soundmaster®

DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO

Hersteller
Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email. info@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

SCD8100

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

WARNUNG

Gefahr elektrischer Schläge
Gerät nicht öffnen!

Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.

Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.

Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.

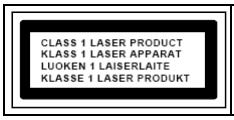
Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauf werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben.

***) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei**

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.



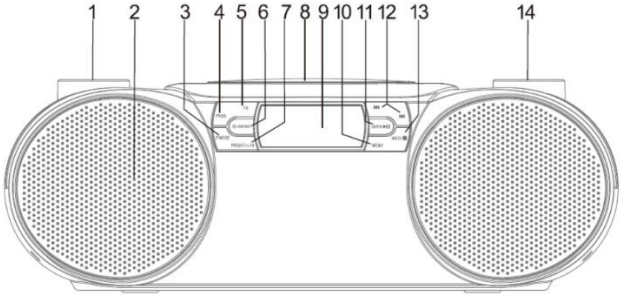
VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.

Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

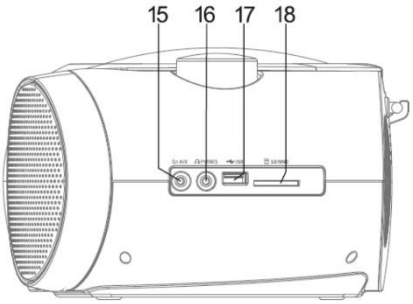
- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

BEDIENELEMENTE

VORDERANSICHT

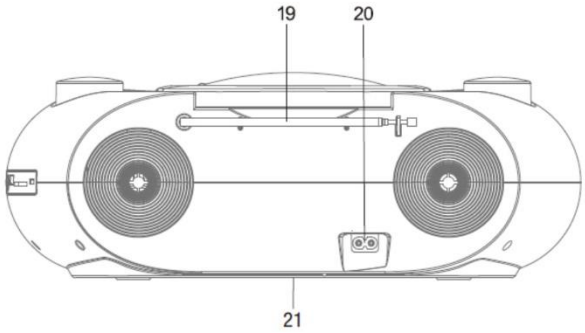


1 Lautstärkeregler (VOLUME)
2 Lautsprecher
3 P.MODE Taste
4 PROGRAM Taste
5 EQ Taste
6 ⏻ (Standby) / SOURCE Taste
7 PRESET / +10 Taste
8 CD Deckel
9 LCD Display
10 MENU Taste
11 ENTER / ⏯ Taste
12 ⏮ (zurück) / ⏭ (vorwärts) Taste
13 INFO / ■ (STOP) Taste
14 TUNING Regler



SEITENANSICHT

15 Aux-in Buchse
16 Kopfhörerbuchse
17 USB Buchse
18 SD/MMC Buchse



RÜCKANSICHT

19 UKW Antenne
20 Netzbuchse
21 Batteriefach (auf der Unterseite)

INSTALLATION

LIEFERUMFANG

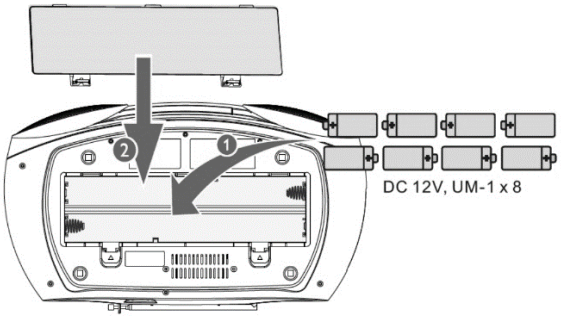
- Hauptgerät
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung

SPANNUNGSVERSORGUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Netzbuchse auf der Rückseite des Gerätes und den Stecker in eine korrekt eingebaute Netzsteckdose.

BATTERIEBETRIEB

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefaches auf der Unterseite des Gerätes.
2. Legen Sie 8 Batterien vom Typ LR20 (“D” Größe/UM-1) 1.5 V. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (Zu sehen im Batteriefach) (Pfeil 1).
3. Schließen Sie das Batteriefach (Pfeil 2).



Hinweis:

- Wird das Gerät mit Batterien betrieben und befindet sich in Standby, entladen sich trotzdem die Batterien. Um dies zu vermeiden entfernen Sie die Batterien oder betreiben Sie es mit der Netzspannung.
- Wenn Sie Batterien verwenden, empfehlen wir das Gerät längere Zeit nicht mit voller Lautstärke zu betreiben.

Automatische Standby-Schaltung (ERP)

Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten automatisch in Standby wenn kein Audio-Signal vorhanden ist. Mit der Taste “⏻ / SOURCE” schalten Sie das Gerät wieder ein.

GRUNDBEDIENUNG

GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN

Mit der Taste “⏻ **/ SOURCE**” schalten Sie das Gerät ein.

Drücken und halten Sie “⏻ **/ SOURCE**” um das Gerät auszuschalten.

FUNKTIONSAUSWAHL

Zum Auswählen der gewünschten Funktion drücken Sie im Betrieb wiederholt „⏻ **/ SOURCE**”.

EINSTELLEN DER ALUTSTÄRKE

Drehen Sie während des Betriebs den Lautstärkeregler um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

DAB

Ziehen Sie die Antenne komplett aus. Ändern Sie die Richtung für den bestmöglichen Empfang.

Wählen Sie den DAB Modus durch wiederholtes Drücken der “⏻ **/ SOURCE**” Taste bis “DAB” im Display angezeigt wird. Bei der ersten Auswahl des DAB Modus wird ein automatischer Sendersuchlauf durchgeführt und alle gefundenen Sender in alphabetischer Reihenfolge gespeichert. Der erste verfügbare Sender wird abgespielt.

Hinweis:

Wird kein Sender gefunden, ändern Sie die Richtung der Antenne oder die Geräteposition. Starten Sie erneut den Suchlauf indem Sie “**ENTER / ⏯**” für 3 Sekunden gedrückt halten.

Auswahl von DAB Sendern

Wählen Sie mit "⏮" oder "⏭" oder durch drehen des "**TUNING**" Reglers den gewünschten DAB Radiosender und bestätigen Sie mit "**ENTER /** ⏯".

Festsender speichern

1. Wählen Sie den gewünschten Radiosender.
2. Halten Sie die "**PROG**" Taste gedrückt bis "Progr. speichern" im Display angezeigt wird. Wählen Sie anschließend mit "⏮" oder "⏭" oder durch Drehen des "**TUNING**" Reglers den gewünschten Speicherplatz.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit "**ENTER /** ⏯".

Festsender abrufen

1. Drücken Sie die "**PROG**" Taste. Im Display erscheint "Progr. aufrufen". Wählen Sie mit "⏮" oder "⏭" oder durch Drehen des "**TUNING**" Reglers den gewünschten Speicherplatz.
2. Bestätigen Sie mit der "**ENTER /** ⏯" Taste.

DAB Information

Durch wiederholtes Drücken der "**INFO /** ■ " Taste werden folgende DAB Informationen angezeigt:

DLS, Signalstärke, Programmtyp (PTY), Enseble-Name, Frequenz, Signalfehlerrate, Audio-Bit-Rate, Uhrzeit, Datum.

DAB Menü

Das Gerät muss sich im DAB Modus befinden. Mit der Taste "**MENU**" gelangen Sie in das Hauptmenü. Wählen Sie mit "⏮" oder "⏭" eine der nachfolgenden Einstellungen und bestätigen Sie die Auswahl mit "**ENTER /** ⏯". Mit der Taste "**INFO /** ■ " gelangen Sie einen Schritt zurück. Zum Verlassen des Menüs drücken Sie "**MENU**".

- **Vollständiger Suchlauf:**
  Startet einen vollständigen Suchlauf.
- **Manueller Suchlauf:**
  Suchlauf eines bestimmten Kanals/Frequenz. Informieren Sie sich dazu im Internet über die entsprechende Kanalbelegung. Wählen Sie den gewünschten Kanal und drücken Sie "**ENTER /** ⏯".
- **DRC:**
  Abkürzung für Digital Range Control. Diese Funktion verringert den Unterschied zwischen der lautesten und der leisesten Musik. Dies macht leise Töne vergleichsweise lauter und laut Töne vergleichsweise leiser.
  Dies hat jedoch den Nachteil, dass die lauten Abschnitte unangenehm laut werden. Hier ist es sinnvoll, den Dynamikbereich zu reduzieren. Wählen Sie zwischen folgenden Einstellungen:

- DRC aus: Dynamikbereich nicht reduziert.
- DRC stark: Dynamikbereich ist stark reduziert.
- DRC schwach: Dynamikbereich ist schwach reduziert.

- **Inaktive Sender:**
  Diese Funktion löscht alle nicht mehr verfügbaren Sender aus der Senderliste. Wählen Sie in der Auswahl “Ja” und bestätigen Sie mit “**ENTER /** ⏯”.

- **System:**
  Weitere Informationen finden Sie unter dem Punkt „SYSTEMEINSTELLUNGEN“.

UKW

Ziehen Sie die Antenne komplett aus. Ändern Sie die Richtung für den bestmöglichen Empfang. Wählen Sie den UKW Modus durch wiederholtes Drücken der “⏻ **/ SOURCE**” Taste bis “FM” im Display angezeigt wird.

Zur Sendersuche bestehen zwei Möglichkeiten.

- **Automatischer Suchlauf:**
  Wichtig” Alle bereits gespeicherten Festsender werden überschrieben.
  Drücken und halten Sie zum Start des Suchlaufs die "**ENTER /** ⏯" Taste für ca. 3 Sekunden. Die Sender werden beginnet von der niedrigsten Frequenz aus gespeichert.

- **Manuelle Senderabstimmung:**
  Durch kurzen Druck von “⏮” oder “⏭” oder Drehen des “**TUNING**” Reglers suchen Sie den gewünsachten Sender. Halten Sie die Tasten gedrückt, startet der Sendersuchlauf zum nächsten verfügbaren Sender in der entsprechenden Richtung.

Festsender speichern
Ist identisch wie im DAB Modus.

Festsender abrufen
Ist identisch wie im DAB Modus.

UKW Information

Durch wiederholtes Drücken der “**INFO /** ■ “ Taste werden folgende DAB Informationen angezeigt:

Radiotext, Programmtyp (PTY), Sendername, Mono- oder Stereo-Empfang, Uhrzeit, Datum.

UKW Menu

Das Gerät muss sich im UKW Modus befinden. Mit “**MENU**” Taste gelangen Sie in das Hauptmenü. Wählen Sie mit “⏮” oder “⏭” eine der nachfolgenden Einstellungen und bestätigen Sie mit “**ENTER /** ⏯”. Mit der Taste “**INFO /** ■ “ gelangen Sie einen Schritt zurück. Zum Verlassen des Menüs drücken Sie “**MENU**”.

- **Suchlauf-Einmstellung:**
  Wählen Sie die gewünschte Einstellung für den automatischen Sendersuchlauf.
  - Alle Sender: Suche nach allen empfangbaren Sendern. Das Gerät stoppt auch bei empfangsschwachen Sendern.
  - Nur starke Sender: Nur empfangsstarke Sender werden gefunden.

- **Audio-Einstellung:**
  Wählen Sie MONO oder STEREO für den UKW-Empfang.

- **System:**
  Weitere Informationen finden Sie unter dem Punkt „SYSTEMEINSTELLUNGEN“.

CD

1. Drücken Sie “⏻ **/ SOURCE**” bis “CD” im Display erscheint.
2. Öffnen den CD-Fach und legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben zeigend auf die CD-Halterung ein und drücken Sie diese leicht nach unten bis die CD einrastet. Schließen Sie das CD-Fach.
3. Die Wiedergabe startet nach dem einlesen der CD mit dem ersten Titel.
4. Zum Entfernen der CD drücken Sie die Taste “**INFO /** ■ ”, öffnen das CD-Fach und heben vorsichtig die CD von der Halterung.

Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen.

HINWEIS:

Ist keine CD eingelegt oder mit der falschen Seite nach oben zeigen eingelegt, erscheint im Display “NO DISC”.

Steuerelemente:

- Starten oder unterbrechen der Wiedergabe mit der “**ENTER /** ⏯” Taste.
- Die Wiedergabe stoppen Sie mit “**INFO /** ■ “.
- Mit “⏭” wechseln Sie zum nächsten Titel.
  Halten Sie die Taste gedrückt um den Suchlauf vorwärts zu starten.
  Die Taste “⏮” hat folgende Funktionen:
  Einmal gedrückt = Wiedergabe von Anfang des gegenwärtigen Titels.
  Zweimal gedrückt = Wiedergabe des vorherigen Titels.
  Halten Sie die Taste gedrückt um den Suchlauf rückwärts zu starten.
- Mit “**PRESET / +10**” wechseln Sie die CD-Titel in 10er Schritten.

Hörbuchfunktion (Resume)

Wenn Sie den Modus ändern oder das Gerät ausschalten und zum CD-Modus zurückkehren, startet das Gerät die Wiedergabe ab dem letzten Punkt.

Durch Druck auf “**INFO /** ■ ” beginnt die Wiedergabe beim nächsten Start wieder mit Titel 1.

Wiederholfunktion

Um eine der nachfolgenden Funktionen zu wählen, drücken Sie wiederholt die "**P.MODE**" Taste:

Audio CD:

1x = Normaler Wiedergabemodus.

2x = Endloswiedergabe des gegenwärtigen Titels. Das Display zeigt REP-1".

3x = Endloswiedergabe der kompletten CD. Das Display zeigt "REP-ALL".

4x = Zufällige Titelwiedergabe aller Titel. Im Display erscheint "RANDOM".

5x = Normaler Wiedergabemodus.

MP3-CD:

1x = Normaler Wiedergabemodus.

2x = Endloswiedergabe des gegenwärtigen Titels. Das Display zeigt "REP-1".

3x = Der aktuelle Ordner wird endlos wiedergegeben. "REP-DIR" wird angezeigt.

4x = Endloswiedergabe der gesamten CD. Im Display steht "REP-ALL".

5x = Zufällige Wiedergabe aller Titel. Das Dispay zeigt „RANDOM".

6x = Normaler Wiedergabemodus.

Programmierte Wiedergabe

Diese Funktion kann verwendet werden, um eine beliebige Reihenfolge von Titeln zu programmieren. Für Audio-CDs können Sie bis zu 20 Titel programmieren. Für den MP3-CD-, USB- oder Kartenmodus können Sie bis zu 99 Titel programmieren.

1. Beenden Sie die Wiedergabe mit "**INFO /** ■ ".
2. Drücken Sie die "**PROG**" Taste.
   Bei Audio-CD blinkt "P01 T--001" im Display (P01 bedeutet Programmnummer und T--001 den gewählten Titel).
   Bei MP3-CD, USB oder SD blinkt "P01 F--01 001" im Display (P01 bedeutet Programmnummer, F--01 der gewählte Ordner und 001 der gewählte Titel).
3. Wählen Sie mit "⏮" oder "⏭" den gewünschten Titel und drücken Sie "**PROG**". Die Anzeige wechselt von „P01" zu „P02".
4. Mit den Tasten "⏮" oder "⏭" wählen Sie den nächsten Titel und bestätigen diesen erneut mit "**PROG**". Wiederholen Sie die Schritte um weitere Titel zu speichern.

   Hinweis:

   Ist die maximale Speicherkapazität erreicht, zeigt das Display "FULL" an.
5. Die programmierte Wiedergabe starten Sie mit der "**ENTER /** ⏯" Taste. „MEM" wird oben-links im Display angezeigt.
6. Mit "**INFO /** ■ " beenden Sie die Wiedergabe. Die Programmierung bleibt erhalten.
7. Um die Wiedergabe erneut zu starten drücken Sie "**ENTER /** ⏯".
8. Die Programmierung löschen Sie durch zweimaliges Drücken der "**INFO /** ■ " Taste. Die Anzeige "MEM" erlischt.

USB / SD-CARD

Dieses Gerät wurde gemäß den neuesten technischen Fortschritten im USB-Bereich entwickelt. Aufgrund der großen Auswahl an verschiedenen USB-Speichergeräten oder SD-Karten aller Art, die derzeit auf dem Markt sind, können wir leider nicht die vollständige Kompatibilität mit allen USB-Speichergeräten oder SD-Karten garantieren. Aus diesem Grund kann es in seltenen Fällen zu Problemen bei der Wiedergabe von Dateien von diesen Speichergeräten kommen. Dies ist keine Fehlfunktion des Geräts.

1. Drücken Sie "⏻ **/ SOURCE**" bis "USB" oder „CARD" im Display erscheint.
2. Stecken Sie einen USB-Speichermedium oder SD-Karte in den entsprechenden Anschluss. Die Wiedergabe startet automatisch nach einigen Sekunden.

Die Steuerelemente, Wiederholfunktion und programmierte Wiedergabe sind identisch wie im CD-Modus.

Hinweis:

- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, stecken Sie ein USB-Speichermedium immer direkt an den Anschluss an.
- Der USB-Anschluss ist nicht geeignet zu Auflagen von Geräten.

ACHTUNG:

Wechseln Sie die Funktion bevor Sie das USB-Speichermedium entfernen!

BLUETOOTH®

Wenn Sie ein Bluetooth®-Audiogerät verwenden, stellen Sie sicher, dass der Arbeitsabstand innerhalb von 10 Metern liegt. Unterschiedliche Umgebungen können sich auf den Arbeitsabstand auswirken.

1. Drücken Sie "⏻ **/ SOURCE**" bis "Bluetooth" im Display erscheint. Ist kein Gerät mit *Bluetooth*®-Gerät verbunden, blinkt „Not connected" im Display.
2. Schalten Sie die *Bluetooth*®-Funktion an Ihrem externen Gerät ein und wählen Sie „SCD8100". Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet "Bluetooth connected" konstant.
3. Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem externen *Bluetooth*®-Gerät. Mit "**ENTER /** ⏯" können Sie die Wiedergabe unterbrechen und fortsetzen.
4. Mit "⏮" oder "⏭" können Sie die Titel auswählen.

Hinweis:

Wird "SCD8100" an Ihrem *Bluetooth*®-Gerät nicht angezeigt, drücken und halten Sie für 2 Sekunden die "**ENTER /** ⏯" Taste bis "Not connected" im Display blinkt und starten Sie die Suche neu.

AUX IN

Über diesen Anschluss können Sie den Ton anderer Geräte wie MP3-Player, usw über die Lautsprecher hören.

1. Verbinden Sie das externe Gerät mit einen 3.5mm Stereo-Stecker mit der AUX-IN Buchse auf der Rückseite des Gerätes.
2. Drücken Sie "⏻ **/ SOURCE**" bis "Aux" im Display erscheint.
3. Sie hören nun die Musik des externen Gerätes. Ändern Sie die Lautstärke durch Drehen des Lautstärkereglers. Die CD-Steuerelemente sind ohne Funktion.

Hinweis:
Stellen Sie die Lautstärke des externen Gerätes auf Maximum. Andernfalls wechselt das Gerät wenn kein oder oder ein zu kleines Signal anliegt, in Standby. Dies ist keine Fehlfunktion!

EQUALIZER

Zum Auswählen der Klangeinstellungen drücken Sie wiederholt "**EQ**":
MITTIG, ROCK, POP, JAZZ, KLASSIK

SLEEP TIMER

Das Gerät schaltet automatisch nach einer eingestellten Zeit in Standby.

Einstellen des Sleep-Timers

1. Im eingeschaltenem Zustand drücken Sie "**MENU**" und wählen "SYSTEM" mit "⏮" oder "⏭". Bestätigen Sie mit "**ENTER / ⏯**".
2. Wählen Sie "SLEEP" und bestätigen Sie erneut mit der "**ENTER / ⏯**" Taste.
3. Stellen Sie die gewünschte Zeit (Off, 15, 30, 45, 60, 90) mit "⏮" oder "⏭" ein speichern Sie dies mit "**ENTER / ⏯**".

Hinweis: Bei aktivierten Sleep-Timer ist oben rechts restlische Zeit zu sehen.

Ausschalten des Sleep-Timers

1. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte 1 und 2 um in das Menü zu gelangen.
2. Wählen Sie die Einstellung "Off "⏮" oder "⏭" und bestätigen Sie mit "**ENTER / ⏯**"
   Bei deaktivierten Sleep-Timer ist keine Restzeit im Display zu sehen.

ALARM

Sie können 2 Alarmzeiten einstellen.

1. Bei eingeschaltetem Gerät drücken Sie "**MENU**", wählen "SYSTEM" mit "⏮" oder "⏭" und bestätigen dies mit der "**ENTER / ⏯**" Taste.
2. Stellen Sie den Punkt "Alarm" ein und drücken Sie "**ENTER / ⏯**".
3. Wählen Sie "Alarm 1 Setup" oder "Alarm 2 Setup" und bestätigen Sie mit "**ENTER / ⏯**".
4. Stellen Sie die Alarmzeit ein und speichern diese der Taste "**ENTER / ⏯**".
5. Die Weckdauer (15, 30, 45, 60, 90 Minuten) stellen Sie mit "⏮" oder "⏭" ein und bestätigen diese mit Taste "**ENTER / ⏯**".
6. Wählen Sie die gewünschte Weckquelle (DAB, UKW, CD, USB, CARD oder Signalton) und drücken die "**ENTER / ⏯**" Taste.
7. Stellen Sie den Weckmodus (Täglich, Einmal, Wochenende, Wochentage) ein und speichern diesen wieder mit "**ENTER / ⏯**".
   HINWEIS: Wenn "Einmal" ausgewählt ist, stellen Sie das Weckdatum ein und drücken **„ENTER / ⏯**".
8. Nun wählen Sie die gewünschte Wecklautstärke mit "⏮" oder "⏭" und drücken "**ENTER / ⏯**".
9. Zum Aktivieren des Alarms stellen Sie "Alarm on" ein. Zum Deaktiveren wählen Sie "Alarm off". Bei aktiverten Alarm ist das entsprechende Alarmsymbol im Display zu sehen.

Ausschalten des Wecktons

Durch einen Druck auf "⏻ **/ SOURCE**" kann der Weckton deaktiviert werden.

Schlummerfunktion (Snooze)
Mit der Taste "**ENTER / ⏯**" aktivieren Sie die Schlummerfunktion. Der Weckton ertönt erneut nach ca. 9 Minuten.
HINWEIS:
IST CD, USB oder CARD als Weckquelle gewählt, aber kein Medium vorhanden, ertönt automatisch der Signalton.
Bei DAB oder UKW wird der letzte eingestellte Sender gespielt.

KOPFHÖRER

Verwenden Sie einen Kopfhörer mit einem 3.5mm Klinkenstecker und stecken diesen in die Kopfhörerbuchse auf der Rückseite des Gerätes. Die Lautsprecher sind ausgeschaltet.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

1. Bei eingeschaltetem Gerät drücken Sie "**MENU**", wählen "SYSTEM" mit "⏮" oder "⏭" und bestätigen dies mit "**ENTER / ⏯**".
2. Wählen Sie mit "⏮" oder "⏭" die folgenden Einstellungen und drücken "**ENTER / ⏯**".

- **Sleep**
  Siehe unter Punkt "SLEEP TIMER".
- **Wecker**
  Siehe unter Punkt "Alarm".
- **Uhrzeit**
  Manuelle Zeiteinstellung.
  - "Zeit/Datum einstellen": Manuelle Zeit- und Datumeinstellung.
  - "Autom. Update": Update von Allen (DAB oder FM), DAB, FM, Kein Update.
  - "12/24 Std. einstellen": Einstellen des Zeitformates.
  - "Datumsformat einstellen": Einstellen des Datumformates
- **Beleuchtung**
  Einstellen der Displayhelligkeit.
- **Sprache**
  Auswahl der Menüsprache: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch.
- **Werkseinstellung**
  Setzt das Gerät in den Auslieferungzustand zurück.
  Wählen Sie mit "⏮" oder "⏭" "Ja" und bestätigen Sie mit "**ENTER / ⏯**".
  Hinweis: Alle Einstellungen und Radiosender werden dabei gelöscht.
- **Software-Upgrade**
  Intallieren einer neuen Software über USB
- **SW Version**
  Zeigt die aktuelle Software-Version an.

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are reusable according to their markings. By reusing, recycling or other forms of utilization of old devices you make an important contribution to the protection of our environment.

Please contact your local authorities for details about collection points.

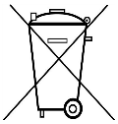
WARNING

Risk of electric shock
Do not open!

Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.

This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device



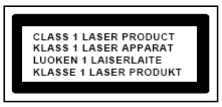
Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries

***) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead**

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type

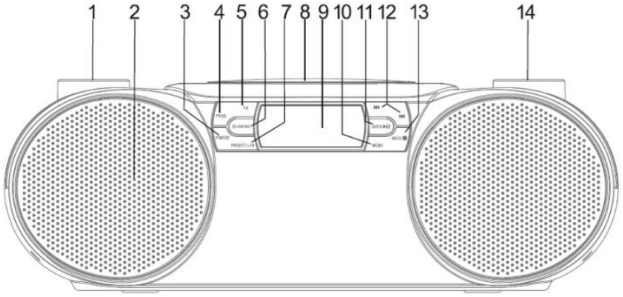


CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPENING THE COVER OR PRESSING THE SAFETY INTERLOCK. AVOID EXPOSURE TO THE LASER BEAM.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

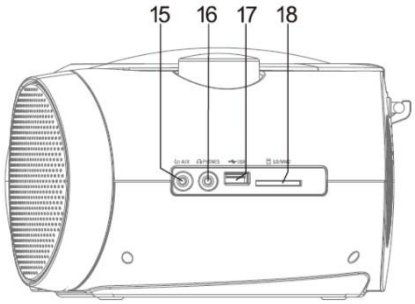
- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.

LOCATION OF CONTROLS



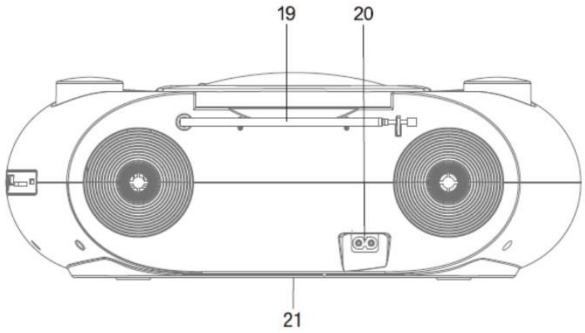
FRONT VIEW

1 VOLUME knob
2 Speaker
3 P.MODE button
4 PROGRAM button
5 EQ button
6 ⏻ (Standby) / SOURCE button
7 PRESET / +10 button
8 CD door button
9 LCD display
10 MENU button
11 ENTER / ⏯ button
12 ⏮ (Skip back) / ⏭ Skip forward) button
13 INFO / ■ (STOP) button
14 TUNING knob



SIDE VIEW

15 Aux-in jack
16 Headphone jack
17 USB port
18 SD/MMC card slot



BACK VIEW

19 FM antenna
20 AC socket
21 Battery compartment (at the bottom)

INSTALLATION

CONTENT OF DELIVERY

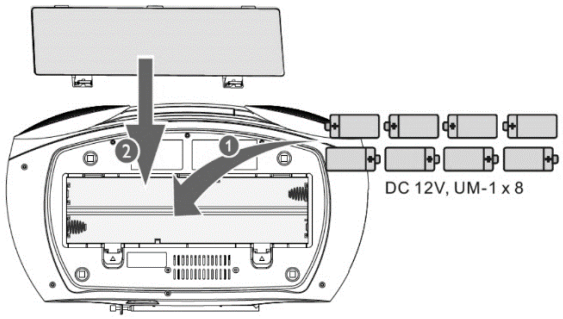
- Main unit
- AC power cable
- Instruction Manual

POWER SUPPLY

- Ensure that the voltage is the same as that indicated on the main unit identification plate.
- Connect the supplied AC power cable to a properly installed safety power socket and the plug of the cable into the AC socket at the back side of the unit.

BATTERY OPERATION

1. Open the lid of the battery compartment at the bottom of the unit.
2. Insert 8 batteries of type LR20 (“D” size/UM-1) 1.5 V. Please ensure that the polarity is correct (see indicated in the battery compartment) (arrow 1).
3. Then close the battery lid (arrow 2).



Note:

- If the device is operated with batteries and is in standby mode, the batteries will still be discharged. To avoid this, we recommend removing the batteries or connecting the device to the mains.
- When the unit is powered by batteries, in order to play longer time, it is better not adjust the volume to max.

ERP power management

The unit will turn off automatically after 15 minutes in standby mode if there is no audio signal. To turn on the unit again press the “⏻ / SOURCE” button.

BASIC OPERATIONS

POWER ON / OFF

Press “⏻ **/ SOURCE**” button to turn the unit on.

Press and hold “⏻ **/ SOURCE**” button to turn off the unit in standby mode.

SELECTING MODES

During on mode, press the “⏻ **/ SOURCE**” button repeatedly to switch between the different modes.

ADJUSTING VOLUME

Rotate the “**VOLUME**“ knob to decrease or increase the volume.

DAB

Extend completely the telescopic antenna. Change the position to improve the reception.

Press repeatedly the “⏻ **/ SOURCE**” button, until “DAB” is shown in the display.

The radio will automatically start a full scan of DAB+ stations if the unit is powered on the first time. When the scan is complete, the stations are stored in alphabetical order. The first available station will be played.

Note:

If there is no DAB+ reception at any time, change the position of the unit or adjust the antenna. Press and hold the “**ENTER /** ⏯” button for approx. 3 seconds to start a new search.

Select DAB radio station

Press the "⏮" or "⏭" or rotate the "**TUNING**" knob to select the desired radio station.

To confirm the selection, press the "**ENTER / ⏯**" button.

Preset store

1. Select the desired radio station.
2. Press and hold the "**PROG**" button until "Preset Store" is shown in the display. Choose with "⏮" or "⏭" or rotate the "**TUNING**" knob to select the desired program station number.
3. Press to confirm the "**ENTER / ⏯**".

Preset recall

1. Press the "**PROG**" button. "Preset Recall" is shown in the display. Choose with "⏮" or "⏭" or rotate the "**TUNING**" knob to select the desired program station number.
2. Press to confirm the "**ENTER / ⏯**".

DAB information

Press repeatedly the "**INFO / ■** " button to show the following DAB information:

DLS, signal strength, program type (PTY), ensemble name, frequency, signal error rate, audio bit rate, time, date.

DAB menu

The device must be in DAB mode. To enter the DAB menu, press the "**MENU**" button. Select with the "⏮" or "⏭" one of the following settings and press "**ENTER / ⏯**". You can press the "**INFO / ■** " button to go back to previous step or you press the "**MENU**" button to exit the DAB menu.

- **Full scan:**
  Starts the station scan. The DAB frequency band is scanned for stations.

- **Manual tune:**
  To do so you need to know the station frequency. This can be found on the internet site of the broadcasting service. Select individual frequencies and confirm with the "**ENTER / ⏯**" button.

- **DRC:**
  Short for Digital Range Control (dynamic range). The term DRC describes the ratio between the quietest and the loudest sound. If the dynamic range is very high there are very soft sounds as well as very loud sounds.
  Under some circumstances this may present a problem with playback. Let us assume that you are listening to a radio station in a relatively loud environment. By increasing the volume you can play the quiet sections louder.
  This however has the disadvantage that the loud sections become uncomfortably loud. It makes sense here to reduce the dynamic range. Select between the options:

- DRC off: The dynamic range is not reduced.
- DRC high: The dynamic range is sharply reduced.
- DRC low: The dynamic range is slightly reduced

- **Prune:**
  It may be that you can no longer receive some stations after a station scan or change of location. With this function you can delete these stations from the reception list. Select "YES" and confirm with the "**ENTER / ⏯**" button.

- **System:**
  See under "SYSTEM SETTINGS".

FM

Extend completely the telescopic antenna. Change the position to improve the reception.

Press repeatedly the "⏻ **/ SOURCE**" button, until "FM" is shown in the display.

There are two options to search for and preset radio stations.

- **Automatic scan:**
  Important! Any preset radio stations will be overridden.
  Press and hold the "**ENTER / ⏯**" button for approx. 3 seconds. The system scans the complete frequency band for radio stations. Any stations found will be preset from lowest to highest frequency.

- **Manual scan for audio stations:**
  Briefly press the "⏮" or "⏭" buttons or rotate the "**TUNING**" knob, until you have found the radio station which you are looking for. If you keep one of the buttons pressed down, the device will search to the previous, respectively next radio station.

Preset store

Is the same as in DAB mode.

Preset recall

Is the same as in DAB mode.

FM information

Press repeatedly the "**INFO / ■** " button to show the following FM information:
Radio text, PTY, name, mono or stereo broadcast, time, date.

FM Menu

The device must be in FM mode. To enter the FM menu, press the "**MENU**" button. Select with the "⏮" or "⏭" one of the following settings and press "**ENTER / ⏯**". You can press the "**INFO / ■** " button to go back to previous step or you press the "**MENU**" button to exit the DAB menu:

- **Scan setting:**
  Select the desired option for automatic station search.
  - All stations: Search for all stations that can be received. In this case, station search also stops for weak stations.
  - Strong stations only: Only clear stations are searched.

- **Audio setting:**
  Select the MONO or STEREO for FM reception.

- **System:**
  See under “SYSTEM SETTINGS”.

CD

1. Press repeatedly the “⏻ **/ SOURCE**” button, until “CD” is shown in the display.
2. Open the CD compartment and insert an audio CD with the printed side facing upwards on to the central cone so that the CD clicks into place. Then close the lid of the CD compartment.
3. The CD will start the playback from the first title.
4. In order to remove a CD, please press the “**INFO /** ■ ” button, open the CD door and lift the CD out carefully.

Keep always the CD deck closed.

NOTE:

If a disc is inserted with a wrong side face up, respectively if no disc is inserted, then the message “NO DISC“ appears in the display.

Control buttons:

- To start or interrupt the playback, press the “**ENTER /** ⏯” button.
- To stop the playback, press the “**INFO /** ■ “ button.
- With “⏭” button you can jump to the next track.
  If the button is kept pressed down, the machine starts to search forwards through the tracks.
  The “⏮” button can be used as follows:
  Press once = This starts the current track again from the beginning.
  Press twice = This jumps back to the previous track.
  If the button is kept pressed down, the machine starts to search backwards through the tracks.
- To skip tracks in 10 steps, press the “**PRESET / +10**” button.

Resume function

If you change the mode or turn off the unit and come back to the CD mode, the unit starts the playback from the last point.

If you press the “**INFO /** ■ ” button and start the playback again, the unit starts with the first track (track 1).

Repeat function

During playback, press the repeatedly the “**P.MODE**” button to select the following repeat functions:

Audio CD:

1x = the normal play mode.

2x = the current track is repeated continuously. The display will show “REP-1”.

3x = the whole CD is played continuously. The display will show “REP-ALL”.

4x = all tracks will be played in random order. The display will show “RANDOM”.

5x = back to the normal play mode.

MP3-CD:

1x = the normal play mode.

2x = the current track is repeated continuously. The display will show “REP-1”.

3x = the selected folder is repeated continuously. The display will show “REP-DIR”.

4x = the whole CD is played continuously. The display will show “REP-ALL”.

5x = all tracks will be played in random order. The display will show “RANDOM”.

6x = back to the normal play mode.

Programmed Play

This can be used to program any desired sequence of tracks. For audio CD, you can program up to 20 tracks. For MP3-CD, USB or card mode, you can program up to 99 tracks.

1. Press the “**INFO /** ■ ” button.
2. Press the "**PROG**" button.
   With audio CD, “P01 T--001” flash in the display (P01 means the program number and T--001 the selected track).
   With MP3-CD, USB or SD card mode, “P01 F--01 001” flash in the display (P01 means the program number, F--01 the selected folder and 001 the selected track).
3. Use the “⏮” or “⏭” buttons to select the desired track and press the "**PROG**" button again. The display “P01” change to “P02”.
4. Select the next track with the “⏮” or “⏭” buttons and press the "**PROG**" button again. Repeat the procedure until all the desired tracks are selected.

   Note:

   Once the storage capacity of the tracks to be programmed has been reached, “FULL” will show in the display.
5. Press the “**ENTER /** ⏯” button to start the programmed playback. The upper-left of the display will show “MEM”.
6. Press once the “**INFO /** ■ ” button to stop the playback while retaining the program.
7. To play the programmed back again, press the “**ENTER /** ⏯” button.
8. To delete the program, press the “**INFO /** ■ ” button twice. The notification “MEM” will disappear.

USB / SD-CARD

This device has been developed in line with the latest technical advances in the USB field. The wide range of different USB storage devices or SD cards of all types which are currently on the market, unfortunately do not allow us to guarantee full compatibility with all USB storage devices or SD cards. For this reason, in rare cases there may be problems in playing back files from this storage devices. This is not a malfunction of the device.

1. Press repeatedly the "⏻ **/ SOURCE**" button, until "USB" or "CARD" is shown in the display.
2. Connect a USB storage device or SD card directly into the port. Playback will automatically start after a few seconds.

The control functions, repeat functions and programmed play are the same as in CD mode.

Note:

- Always directly connect a USB storage medium to the USB port to prevent any malfunctions.
- The USB port is not designed for charging external devices.

CAUTION:

Switch the device to a different operating mode before you remove the USB storage device.

BLUETOOTH®

If you are using a *Bluetooth*® audio device, make sure the working distance is within 10 meters. Different environment may have effect on the working distance.

1. Press repeatedly the "⏻ **/ SOURCE**" button, until "Bluetooth" is shown in the display. If no *Bluetooth*® device is paired, "Not connected" will flash in the display.
2. Turn on the *Bluetooth*® function on your audio device and choose "SCD8100". After your audio device is paired successfully, the "Bluetooth connected" will stay on.
3. Start the playback on your *Bluetooth*® device. With the "**ENTER /** ⏯" button you can interrupt or continue the playback.
4. With the "⏮" or "⏭" button you can select the tracks.

Note:

If you can´t find "SCD8100" on your device, press and hold the "**ENTER /** ⏯" button for 2 seconds to enter the pairing mode. "Not connected" is flashing in the display and start the search again.

AUX IN

Via this socket you can also hear the sound of other playback devices such as MP3 players, CD players etc. through the loudspeakers.

1. Please connect the external device with a 3.5mm stereo jack plug to the AUX-IN socket at the right side of the unit.
2. Press repeatedly the "⏻ **/ SOURCE**" button, until "Aux" is shown in the display.
3. You will hear the sound playback from the external device through the loudspeakers. You may adjust the volume with volume buttons. The CD buttons are not functional.

Note:

Please always turn the volume level to the maximum on the external device. Otherwise, the

main unit will switch to standby mode as no or less audio signal input. This is not a malfunction!

EQUALIZER

In on mode, press repeatedly the "**EQ**" button to select a sound effect:
FLAT, ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC

SLEEP TIMER

This unit can switch to standby automatically after a defined period.

Set the sleep timer

1. When the unit is turned on, press the "**MENU**" button, select the point "SYSTEM" with the "⏮" or "⏭" button and press "**ENTER / ⏯**" to confirm.
2. Select the point "SLEEP" and press "**ENTER / ⏯**".
3. Select with the "⏮" or "⏭" button the desired sleep timer period (Off, 15, 30, 45, 60, 90) and press "**ENTER / ⏯**" to confirm.

Note: When the sleep timer is activated, the upper-right side of the display shows the sleep time counter.

Deactivate the sleep timer

1. Repeat the steps 1 and 2 to enter the sleep timer menu.
2. Select with the "⏮" or "⏭" button the setting "Off" and press "**ENTER / ⏯**" to confirm. When the sleep timer is deactivated, the sleep time counter disappears.

ALARM

You can setup Alarm 1 and Alarm 2.

1. When the unit is turned on, press the "**MENU**" button, select the point "SYSTEM" with the "⏮" or "⏭" button and press "**ENTER / ⏯**" to confirm.
2. Select the point "Alarm" and "**ENTER / ⏯**" to confirm.
3. Select "Alarm 1 Setup" or "Alarm 2 Setup" and press "**ENTER / ⏯**" to confirm.
4. Set the alarm time and press the "**ENTER / ⏯**" button again.
5. Set the duration time (15, 30, 45, 60, 90 minutes) with "⏮" or "⏭" and confirm with the "**ENTER / ⏯**" button.
6. Select the wake up source (DAB, FM, CD, USB, CARD or buzzer) and press again the "**ENTER / ⏯**" button.
7. Select the wake up frequency (Daily, Once, Weekends, Weekdays) and confirm the selection with "**ENTER / ⏯**".
   NOTE: If you have select "Once", set the date for wake up and press "**ENTER / ⏯**".
8. Now adjust the volume level with the "⏮" or "⏭" button and press "**ENTER / ⏯**".
9. If you want to activate the alarm, set "Alarm on". If you want to deactivate the alarm, set "Alarm off". When the alarm is activated, the alarm icon is shown in the display.

Deactivate sounding alarm tone

When the alarm sounds, press the "⏻ **/ SOURCE**" button to deactivate the sounding alarm tone.

Snooze

When the alarm sounds, press the "**ENTER / ⏯**" button to snooze the alarm. The alarm sounds again after 9 minutes.

NOTE:

If CD, USB or CARD is selected as alarm source, but no disc, USB or card is connected, the unit switches to the "Buzzer" source automatically.

If DAB or FM is selected as alarm source, the unit plays the last tuned radio station.

HEADPHONE

To listen to music privately, use headphones with a 3.5mm stereo jack plug and connect them to the headphones socket on the right side of the system. The speakers will then be muted.

SYSTEM SETTINGS

1. When the unit is turned on, press the "**MENU**" button, select the point "SYSTEM" with the "⏮" or "⏭" button and press "**ENTER / ⏯**" to confirm.
2. Select with the "⏮" or "⏭" button one of the following settings and press "**ENTER / ⏯**" to confirm:

- **Sleep**
  See at point "SLEEP TIMER".
- **Alarm**
  See at point "ALARM".
- **Time**
  Set the time manually.
  - "Set Time/Date": Set manually time and date.
  - "Auto update": Update time from "Any" (DAB or FM), DAB, FM, No update.
  - "Set 12/24 hour": Set the time format
  - "Set date format"
- **Backlight**
  Adjust the display brightness level and time-out.
- **Language**
  Select the menu language: German, English, French, Italiano, Dutch.
- **Factory Reset**
  Reset the product to factory default status.
  Select with the "⏮" or "⏭" button "YES" and press "**ENTER / ⏯**" to confirm.
  Note: All settings and radio stations will be erased.
- **Software-upgrade**
  Install a new softwre via USB
- **SW Version**
  Show the current installed software version

Technical changes and misprints reserved.
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplication only with the permission of Woerlein GmbH

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les composants sont réutilisables en fonction de leur marquage. En réutilisant, recyclant ou employant autrement les vieux appareils, vous contribuerez de façon signifiante à la protection de notre environnement.

Veuillez contacter vos collectivités locales pour vous renseigner sur les points de collecte

ATTENTION

Risque d'électrocution
Ne pas ouvrir!

Attention!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'usager ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.ntretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.

Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.

Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil

Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.
Ne disposez que de piles entièrement vides.

***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
PRODUCTO LASER CLASE 1

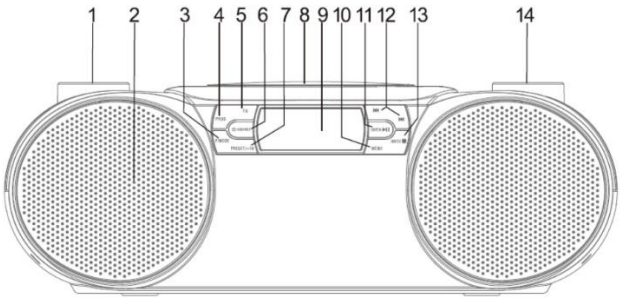
ATTENTION – RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE VOUS OUVREZ LE COUVERCLE OU APPUYEZ SUR L'ENCLENCHEMENT DE SECURITE. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU RAYON LASER

Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil ***RISQUE D'ELECTROCUTION !*** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon.
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.

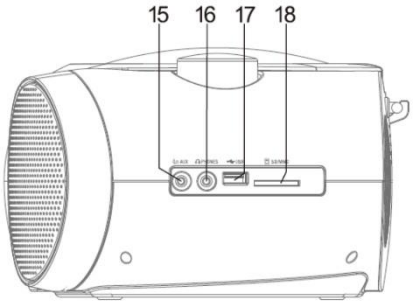
  N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- L'appareil est équipé d'un « Laser Classe 1 ». Evitez toute exposition au rayon laser car cela pourrait blesser les yeux.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

EMPLACEMENT DES BOUTONS



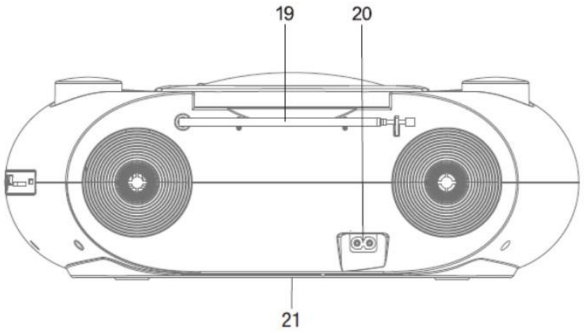
VUE DE FACE

1 Bouton VOLUME
2 Haut-parleur
3 Touche P.MODE
4 Touche PROGRAMME
5 Touche EQ
6 Touche (Veille) ⏻ / SOURCE
7 TOUCHE PRÉRÉGLAGE / +10
8 Touche du plateau CD
9 Écran LCD
10 Touche MENU
11 Touche ENTRÉE / ⏯
12 Touche ⏮ (Saut arrière) / ⏭ (Saut avant)
13 Touche INFO / ■ (ARRÊT)
14 Molette de SYNTONISATION



VUE LATÉRALE

15 Prise Aux-in
16 Prise casque
17 Port USB
18 Emplacement de carte SD / MMC



VUE ARRIÈRE

19 Antenne FM
20 PRISE CA
21 Compartiment à piles (au-dessous)

INSTALLATION

CONTENU DE L'ENVOI

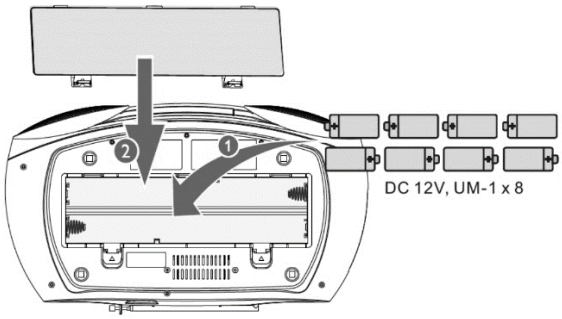
- Unité principale
- Câble d'alimentation secteur
- Manuel d'instructions

ALIMENTATION

- Assurez-vous que la tension est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'unité principale.
- Connectez le câble d'alimentation secteur fourni à une prise de courant de sécurité correctement installée et la fiche du câble à la prise d'entrée secteur située à l'arrière de l'appareil.

FONCTIONNEMENT SUR PILES

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles au bas de l'appareil.
2. Insérez 8 piles de type LR20 (type « D » / UM-1) de 1,5 V. Assurez-vous que la polarité est correcte (consultez le fond du compartiment à piles) (flèche 1).
3. Refermez ensuite le couvercle du compartiment à piles (flèche 2).



Remarque :

- Si l'appareil fonctionne avec des piles et est en mode veille, les piles se déchargeront quand même. Pour éviter cela, nous vous recommandons de retirer les piles ou de brancher l'appareil au secteur.
- Lorsque l'appareil est alimenté par piles, il est préférable de ne pas régler le volume au maximum
  afin de prolonger les temps d'écoute.

Gestion de l'alimentation ERP

L'appareil s'éteint automatiquement après 15 minutes en mode veille en l'absence de signal audio. Pour l'allumer de nouveau, appuyez sur la touche « ⏻ / SOURCE ».

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE EN MARCHE / ARRÊT

Appuyez sur la touche « ⏻ / **SOURCE** » pour allumer ou éteindre l'appareil.

Maintenez enfoncée la touche « ⏻ **/ SOURCE**» pour éteindre l'appareil en mode veille.

SÉLECTION DES MODES

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez à plusieurs reprises sur la touche « ⏻ / **SOURCE** » pour alterner entre les différents modes.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le bouton « **VOLUME** » pour baisser/augmenter le volume.

DAB

Déployez complètement l'antenne télescopique. Changez-la de position pour améliorer la réception.

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche « ⏻ / **SOURCE** » jusqu'à ce que « DAB » s'affiche à l'écran.

La radio démarre automatiquement une recherche complète des stations DAB+ à la première mise sous tension de l'appareil. Lorsque la recherche est terminée, les stations sont stockées par ordre alphabétique. La première station disponible sera jouée.

Remarque :

S'il n'y a aucune réception DAB+, changez l'appareil de place ou ajustez l'antenne. Maintenez

la touche « **ENTER /** ⏯ » enfoncée pendant environ 3 secondes pour lancer une nouvelle recherche.

Sélectionner une station de radio DAB

Appuyez sur la touche « ⏮ » ou « ⏭ » ou tournez le bouton « **ITUNING** » pour sélectionner la station radio souhaitée.

Pour confirmer la sélection, appuyez à nouveau sur la touche « **ENTER /** ⏯ ».

Stockage de préréglage

1. Sélectionnez la station radio désirée.
2. Maintenez la touche « **PROG** » enfoncée et sélectionnez le numéro de station de programme souhaité à l'aide des touches « ⏮ » ou "⏭" ou en faisant tourner le bouton « **TUNING** ».
3. Appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour confirmer.

Rappel de préréglage

1. Appuyez sur la touche « **PROG** » et sélectionnez le numéro de station de programme souhaité à l'aide de la touche « ⏮ » ou « ⏭ » ou en tournant le bouton « **TUNING** ».
2. Appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour confirmer.

Informations DAB

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche « **INFO /** ■ **»** pour afficher les informations DAB suivantes :

DLS, intensité du signal, type de programme (PTY), nom de l'ensemble, fréquence, erreur de signal, débit binaire audio, heure, date.

MENU DAB

L'appareil doit être en mode DAB. Pour accéder au menu DAB, appuyez sur la touche « **MENU** ». Sélectionnez avec la touche « ⏮ » ou « ⏭ » l'un des paramètres suivants et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ ». Vous pouvez appuyer sur la touche « **INFO /** ■ » pour revenir à l'étape précédente ou sur la touche « **MENU** » pour quitter le menu DAB.

- **Recherche complète :**
  la recherche de stations commence. Les stations sont recherchées dans la bande de fréquence DAB.
- **Recherche manuelle :**
  Pour ce faire, vous devez connaître la fréquence de la station. Elle se trouve sur le site Internet du service de radiodiffusion. Sélectionnez les fréquences individuelles et confirmez-les avec la touche « **ENTER /** ⏯ ».
- **DRC :**
  Abréviation de contrôle de la plage numérique (plage dynamique). Le terme DRC décrit le rapport entre le son le plus silencieux et le son le plus bruyant. Si la plage dynamique est

très élevée, il y a des sons très doux ainsi que des sons très forts.
Dans certaines circonstances, cela peut poser un problème de lecture. Supposons que vous écoutez une station de radio dans un environnement relativement bruyant. En augmentant le volume, vous pouvez jouer les parties silencieuses plus fort.
Ceci présente cependant l'inconvénient que les parties bruyantes deviennent inconfortablement bruyantes. Il est logique ici de réduire la dynamique. Choisissez parmi les options suivantes :

- DRC désactivé : la plage dynamique n'est pas réduite.
- DRC élevé : la plage dynamique est considérablement réduite.
- DRC faible : la plage dynamique est légèrement réduite.

- **Tri :**
  Il se peut que vous ne puissiez plus recevoir certaines stations après une recherche de stations ou un changement d'emplacement. Avec cette fonction, vous pouvez supprimer ces stations de la liste de réception. Sélectionnez « YES » et confirmez avec la touche « **ENTER /** ⏯ ».

- **Système :**
  Reportez-vous à la section « PARAMÈTRES SYSTÈME ».

FM

Déployez complètement l'antenne télescopique. Changez la position pour améliorer la réception. Appuyez plusieurs fois sur la touche « ⏻ **/ SOURCE** » jusqu'à ce que «FM» s'affiche à l'écran. Il existe deux options pour rechercher et présélectionner des stations de radio.

- **Recherche automatique :**
  Important ! Toutes les stations radio existantes seront écrasées.
  Maintenez le bouton « **ENTER /** ⏯ » enfoncé pendant environ 3 secondes. Le système recherche les stations radio dans toute la bande de fréquences. Toutes les stations trouvées seront préréglées de la fréquence la plus basse à la fréquence la plus élevée.
- **Recherche manuelle de stations radio :**
  Appuyez brièvement sur les touches « ⏮ » or « ⏭ » ou tournez le bouton « **TUNING** », jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station de radio que vous recherchez. Si vous maintenez l'une des touches enfoncée, l'appareil effectuera une recherche jusqu'à la station radio précédente ou respectivement la station radio suivante.

Stockage de préréglage
La procédure est la même qu'en mode DAB.

Rappel de préréglage
La procédure est la même qu'en mode DAB.

Affichage des informations

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche « **INFO / ■ »** pour afficher les informations FM suivantes :

Texte radio, code PTY, nom, diffusion mono ou stéréo, heure, date.

MENU FM

L'appareil doit être en mode FM. Pour accéder au menu FM, appuyez sur la touche « **MENU** ». Sélectionnez avec la touche « ⏮ » ou « ⏭ » l'un des paramètres suivants et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ ». Vous pouvez appuyer sur la touche « **INFO /** ■ » pour revenir à l'étape précédente ou sur la touche « **MENU** » pour quitter le menu FM.

- **Réglages de la recherche :**
  sélectionner l'option de recherche automatique de stations radio désirée.
  - Toutes les stations : Toutes les stations qui peuvent être reçues sont recherchées. Dans ce cas, la recherche de stations s'arrête également sur les stations à faible signal.
  - Stations ayant un signal fort uniquement : le système recherche uniquement les stations ayant un signal fort.

- **Réglages audio :**
  Sélectionner MONO ou STEREO pour la réception FM.

- **Système :**
  Reportez-vous à la section « PARAMÈTRES SYSTÈME ».

CD

1. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche « ⏻ **/ SOURCE** » jusqu'à ce que « CD » s'affiche à l'écran.
2. Ouvrez le compartiment CD et insérez un CD audio avec la face imprimée vers le haut sur le cône central de sorte que le CD s'enclenche. Fermez ensuite le couvercle du compartiment CD.
3. Le CD démarre la lecture à partir du premier titre.
4. Pour retirer un CD, veuillez appuyer sur la touche « **INFO /** ■ », ouvrez la porte du compartiment à CD et retirez celui-ci avec soin.

Gardez toujours le plateau de CD fermé.

REMARQUE :

Si un disque est inséré avec un mauvais côté vers le haut, ou respectivement si aucun disque n'est inséré, alors le message « NO DISC » s'affiche à l'écran.

Boutons de commande :

- Pour démarrer ou interrompre la lecture, appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ ».
- Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche « **INFO /** ■ ».
- Avec la touche « ⏭ », vous pouvez passer au morceau suivant.

Si la touche est maintenue enfoncée, l'appareil commence à effectuer une recherche des morceaux vers l'avant.
La touche « ⏮ » peut être utilisée de la manière suivante :
Une pression = redémarrer la lecture de la piste en cours à partir du début.
Deux pressions = revenir à la piste précédente.
Si la touche est maintenue enfoncée, l'appareil commence à effectuer une recherche des morceaux vers l'arrière.

- Pour sauter les morceaux par incrément de 10, appuyez sur la touche « **PRESET / +10** ».

Fonction de reprise

Si vous modifiez le mode ou éteignez l'appareil et revenez au mode CD, l'appareil démarre la lecture à partir du dernier point.

Si vous appuyez sur la touche « **INFO /** ■ » et relancez la lecture, l'appareil démarre avec le premier morceau (morceau 1).

Fonction RÉPÉTER

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche « **P.MODE** » pendant la lecture pour effectuer une sélection parmi les fonctions de répétition suivantes :

CD audio :

1x = le mode de lecture normal.

2x = le morceau en cours est répété en continu. L'écran affichera « REP-1 ».

3x = tout le CD est lu en continu. L'écran affichera « REP-ALL ».

4x = tous les morceaux seront lus dans un ordre aléatoire. L'écran affichera « RANDOM ».

5x = retour au mode de lecture normal.

CD MP3 :

1x = le mode de lecture normal.

2x = le morceau en cours est répété en continu. L'écran affichera « REP-1 ».

3x = le dossier sélectionné est répété en continu. L'écran affichera « REP-DIR ».

4x = tout le CD est lu en continu. L'écran affichera « REP-ALL ».

5x = tous les morceaux seront lus dans un ordre aléatoire. L'écran affichera « RANDOM ».

6x = retour au mode de lecture normal.

Programmation de la lecture

Elle peut être utilisée pour programmer n'importe quelle séquence de pistes souhaitée. Pour les CD audio, vous pouvez programmer jusqu'à 20 morceaux. Pour le mode MP3-CD, USB ou carte, vous pouvez programmer jusqu'à 99 morceaux.

1. Appuyez sur la touche « **INFO /** ■ ».
2. Appuyez sur la touche « **PROG** ».
   Avec le CD audio, « P01 T--001 » clignote à l'écran (P01 désigne le numéro de programme et T--001 le morceau sélectionné).
   En mode MP3-CD, USB ou carte SD, « P01 F--01 001 » clignote à l'écran (P01 désigne le

numéro de programme, F--01 le dossier sélectionné et 001 le morceau sélectionné).

3. Utilisez les touches « ⏮ » ou « ⏭ » pour sélectionner le morceau souhaité et appuyez à nouveau sur le bouton « **PROG** ». L'affichage de « P_01 » passe à « P_02 ».
4. Sélectionnez le morceau suivant avec les touches « ⏮ » or « ⏭ » et appuyez à nouveau sur le bouton « **PROG** ». Répétez la procédure jusqu'à ce que tous les morceaux souhaités soient sélectionnés.

   Remarque :

   Lorsque la capacité de stockage maximale des pistes est atteinte, « FULL » s'affiche à l'écran.
5. Appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour démarrer la lecture programmée. La partie supérieure gauche de l'écran affiche « MEM ».
6. Appuyez une fois sur la touche « **INFO /** ■ » pour arrêter la lecture tout en conservant le programme.
7. Pour réécouter la programmation, appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ ».
8. Pour supprimer le programme, appuyez à deux reprises sur le bouton « **INFO** / ■ ». La notification « MEM » disparaîtra.

CARTE USB / SD

Cet appareil a été développé en fonction des dernières avancées techniques dans le domaine de l'USB. La large gamme de différents périphériques de stockage USB ou cartes SD de tous types qui sont actuellement sur le marché, ne nous permet malheureusement pas de garantir une compatibilité totale avec tous les périphériques de stockage USB ou cartes SD. Pour cette raison, dans de rares cas, il peut y avoir des problèmes de lecture de fichiers à partir de ces périphériques de stockage. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.

1. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche « ⏻ **/ SOURCE** » jusqu'à ce que « USB » ou « CARD » s'affiche à l'écran.
2. Branchez un périphérique de stockage USB ou une carte SD directement dans le port. La lecture démarre automatiquement au bout de quelques secondes.

Les fonctions de commande et de répétitions ainsi que la lecture programmée ont les mêmes qu'en mode CD.

Remarque :

- Branchez toujours directement le périphérique de stockage USB sur le port USB pour éviter tout dysfonctionnement.
- Le port USB n'est pas destiné à la charge de périphériques externes.

ATTENTION :

Commutez le système vers un autre mode de fonctionnement avant de retirer le périphérique de stockage USB.

BLUETOOTH®

Si vous utilisez un dispositif audio *Bluetooth*®, assurez-vous que la distance de fonctionnement est inférieure à 10 mètres.

Un environnement différent peut avoir un effet sur la distance de fonctionnement.

1. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche « ⏻ **/ SOURCE** », jusqu'à ce que « Bluetooth » s'affiche à l'écran. Si aucun appareil *Bluetooth*® n'est appairé, « Not connected » clignotera à l'écran.
2. Activez la fonction *Bluetooth*® sur votre appareil audio et choisissez « SCD1800 ». Une fois que votre appareil audio a été appairé avec succès, « Bluetooth connected » reste affiché.
3. Démarrez la lecture sur votre appareil *Bluetooth*®. Avec la touche « **ENTER /** ⏯ », vous pouvez interrompre ou continuer la lecture.
4. Avec la touche « ⏮ » ou « ⏭ » , vous pouvez sélectionner les morceaux.

Remarque :
Si vous ne trouvez pas « SCD8100 » sur votre appareil, maintenez la touche « **ENTER /** ⏯ » enfoncée pendant 2 secondes pour passer en mode appairage. « Not connected » clignote à l'écran.

AUX IN

Cette prise permet également de diffuser dans les enceintes le son issu d'autres périphériques de lecture, par exemple les lecteurs MP3 et CD.

1. Connectez l'appareil externe à l'aide d'une prise jack stéréo de 3,5 mm à la prise AUX-IN à droite de l'appareil.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche « ⏻ **/ SOURCE** » jusqu'à ce que « Aux» s'affiche à l'écran.
3. Vous entendrez le son lu à partir de l'appareil externe à travers les haut-parleurs. Vous pouvez régler le volume à l'aide des touches de volume. Les touches du CD ne sont pas fonctionnelles.

Remarque :
Veuillez toujours régler le niveau de volume au maximum sur l'appareil externe. Sinon, l'unité principale passera en mode veille en l'absence d'entrée de signal audio ou si le signal est faible. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement !

ÉGALISEUR

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez à plusieurs reprises sur la touche « **EQ** » pour sélectionner un effet sonore.
FLAT, ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC

MINUTERIE DE SOMMEIL

Cet appareil peut alterner automatiquement en mode veille après une période définie.

Régler la minuterie de sommeil

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche « **MENU** », sélectionnez l'élément « SYSTEM » avec la touche « ⏮ » ou « ⏭ » et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour confirmer.
2. Sélectionnez l'élément « SLEEP » et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ ».
3. Sélectionnez à l'aide de la touche « ⏮ » ou « ⏭ » la période de veille souhaitée (Désactivé, 15, 30, 45, 60, 90) et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour confirmer.

Remarque : Lorsque la minuterie de sommeil est activée, le côté supérieur droit de l'affichage affiche le compteur de temps de sommeil.

Désactiver la minuterie de sommeil

1. Répétez les étapes 1 et 2 pour accéder au menu de la minuterie de veille.
2. Sélectionnez avec la touche « ⏮ » or « ⏭ » le réglage « Off » et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour confirmer.
   Lorsque la minuterie de sommeil est désactivée, le compteur de temps de sommeil disparaît.

ALARME

Vous pouvez régler l'alarme 1 et l'alarme 2.

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche « **MENU** », sélectionnez le point « SYSTEM » avec la touche « ⏮ » ou « ⏭ » et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour confirmer.
2. Sélectionnez l'élément « Alarm » et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour confirmer.
3. Sélectionnez « Alarm 1 Setup » ou « Alarm 1 Setup » et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour confirmer.
4. Réglez l'heure de l'alarme et appuyez à nouveau sur la touche « **ENTER /** ⏯ ».
5. Réglez la durée (15, 30, 45, 60, 90 minutes) avec la touche « ⏮ » ou « ⏭ » et confirmez avec la touche « **ENTER /** ⏯ ».
6. Sélectionnez la source de réveil (DAB, FM, CD, USB, CARTE ou sonnerie) et appuyez à nouveau sur la touche « **ENTER /** ⏯ ».
7. Sélectionnez la fréquence de réveil (tous les jours, une fois, les fins de semaine, les jours de semaine) et confirmez la sélection avec la touche « **ENTER /** ⏯ ».
   REMARQUE : Si vous avez sélectionné « Once », réglez la date de réveil et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ ».
8. Réglez à présent le niveau de volume avec la touche « ⏮ » ou « ⏭ » et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ ».
9. Si vous souhaitez activer l'alarme, réglez « Alarm on ». Si vous souhaitez désactiver l'alarme, réglez « Alarm off ». Lorsque l'alarme est activée, l'icône d'alarme s'affiche à l'écran.

Désactiver le son de l'alarme

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche « ⏻ **/ SOURCE** » pour désactiver le son de l'alarme.

Report d'alarme

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour reporter l'alarme. L'alarme retentit de nouveau après 9 minutes.

REMARQUE :

Si CD, USB ou CARTE est sélectionné comme source d'alarme, mais qu'aucun disque, USB ou carte n'est connecté, l'appareil passe automatiquement à la source « Buzzer ».
Si le mode DAB ou FM est sélectionné comme source d'alarme, l'appareil joue la dernière station radio réglée.

ÉCOUTEURS

Pour écouter de la musique en privé, utilisez un casque pourvu d'un connecteur stéréo de 3,5 mm que vous branchez à la prise casque à droite de l'appareil. Les haut-parleurs seront alors mis en sourdine.

RÉGLAGES SYSTÈME

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche « **MENU** », sélectionnez le point « SYSTEM » avec la touche « ⏮ » ou « ⏭ » et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯» pour confirmer.
2. Sélectionnez avec la touche ⏮ ou ⏭ l'un des réglages suivants et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour confirmer.

- **Sommeil**
  Reportez-vous au point « MINUTERIE DE SOMMEIL ».
- **Alarme**
  Reportez-vous au point « ALARME ».
- **Heure**
  Permet de régler l'heure manuellement.
  - « Réglage de l'heure/la date » : Permet de régler manuellement l'heure et la date.
  - « Mise à jour automatique » : Permet de mettre à jour l'heure à partir de « Toute option » (DAB ou FM), DAB, FM, Aucune mise à jour.
  - « Réglage du format 12/24 H » Permet de définir le format de l'heure.
  - « Réglage du format de date »
- **Rétroéclairage**
  Permet de régler le niveau de luminosité de l'affichage et la temporisation avant qu'il ne s'éteigne.
- **Langue**
  Permet de sélectionner la langue de menu : allemand, anglais, français, italien, néerlandais.
- **Réinitialisation des réglages d'usine**
  Permet de réinitialiser l'appareil aux réglages par défaut
  Sélectionnez avec la touche « ⏮ » ou « ⏭ » « YES » et appuyez sur la touche « **ENTER /** ⏯ » pour confirmer.
  Remarque : Tous les réglages et stations de radio seront effacés.
- **Mise à jour logicielle**
  Installer un nouveau logiciel via USB
- **Version du logiciel**
  Permet d'afficher la version du logiciel installé

Modifications techniques et fautes d'impression réservées..
Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplication uniquement avec l'autorisation de Woerlein GmbH

MILIEUBESCHERMING

Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van electrische en electronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen. Door materiaal te recyclen of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan het bescherming van ons milieu. Neem a.u.b. contact op met uw gemeente voor informatie over inzamelingspunten.

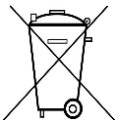
WAARSCHUWING

Risico voor een elektrische schok
Niet openen!

Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om electrische schokken te veroorz aken.

Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

***) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood**

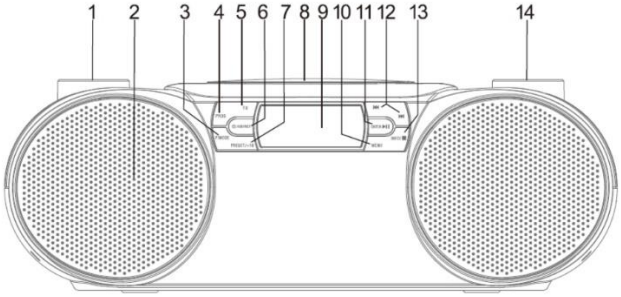
CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	**WAARSCHUWING - ONZICHTBARE LASERSTRALING WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND WORDT OF DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERSTRAAL.**

Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

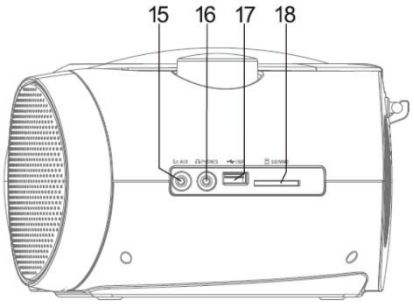
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR! Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN of SCHUURSPONSJES!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat is uitgerust met een “Klasse 1 Laser”. Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebuik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

LOCATIE VAN BEDIENINGEN

VOORAANZICHT

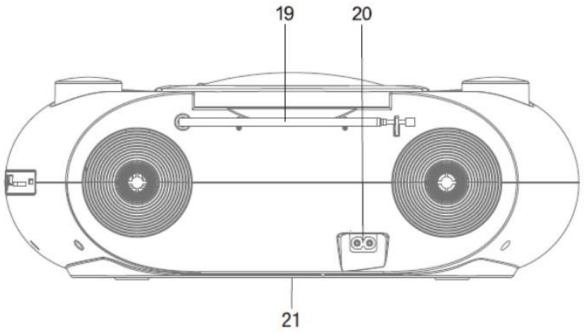


1 VOLUME-knop
2 Luidspreker
3 P.MODUS-toets
4 PROGRAMMEERKNOP
5 EQ-toets
6 ⏻ (stand-by)/BRON-toets
7 PRESET/+10-toets
8 CD-ladetoets
9 LCD-Scherm
10 MENUKNOP
11 ENTER/⏯-toets
12 ⏮ (terug)/⏭ (vooruit)-toets
13 INFO/■ (STOP)-toets
14 Knop AFSTEMMEN



ZIJAANZICHT

15 Aux-ingang
16 Hoofdtelefoonaansluiting
17 USB-poort
18 SD/MMC-kaartsleuf



ACHTERAANZICHT

19 FM-antenne
20 Stroomingang
21 Batterijvakje (onderkant)

INSTALLATIE

LEVERINGSOMVANG

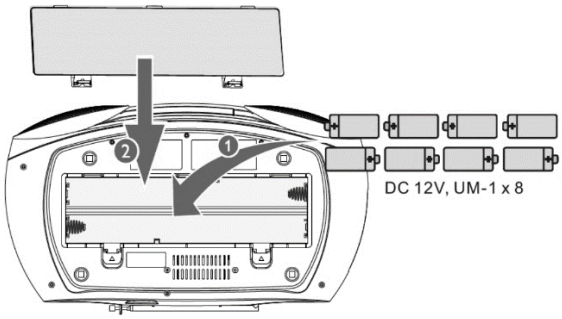
- Hoofdeenheid
- Voedingskabel
- Gebruiksaanwijzing

STROOMVOORZIENING

- Zorg dat de spanning gelijk is aan die aangegeven op het identificatieplaatje van de hoofdeenheid.
- Sluit de meegeleverde voedingskabel aan op een veilig geïnstalleerd stopcontact en steek de stekker van de kabel in de stroomaansluiting aan de achterkant van het apparaat.

WERKING OP BATTERIJEN

1. Open het deksel van het batterijvak op de onderzijde van het apparaat.
2. Plaats 8 batterijen van het type LR20 (“D”-formaat/UM-1) 1,5 V. Zorg dat de polariteit correct is (aangegeven in het batterijvakje) (pijl 1).
3. Sluit vervolgens het batterijdeksel (pijl 2).



Opmerking:

- Als het apparaat op batterijen werkt en in stand-by staat, raken de batterijen nog steeds leeg. Om dit te voorkomen, raden we aan de batterijen te verwijderen of het apparaat op het lichtnet aan te sluiten.
- Om langer te kunnen afspelen als het apparaat op batterijen werkt, is het beter om het volume niet op maximaal te zetten.

ERP-voedingsbeheer

Het apparaat zal in stand-by-modus na 15 minuten automatisch uitschakelen als er geen audiosignaal aanwezig is. Druk op de toets “⏻ / SOURCE” om het apparaat weer in te schakelen.

ALGEMENE BEDIENINGEN

IN-/UITSCHAKELEN

Druk op de toets “⏻ **/ SOURCE**” om het apparaat in te schakelen.

Houd de toets “⏻ **/ SOURCE**” ingedrukt om het apparaat uit en op stand-by te schakelen.

MODI SELECTEREN

Druk in aan-modus herhaaldelijk op de toets “⏻ **/ SOURCE**” om de modus te wijzigen.

VOLUMEREGELING

Draai aan de “**VOLUME**”-knop om het volume te verlagen of te verhogen.

DAB

Trek de telescoopantenne volledig uit. Verstel de positie om de ontvangst te verbeteren.

Druk herhaaldelijk op de toets “⏻ **/ SOURCE**” totdat “DAB” op het display wordt weergegeven.

De radio zal automatisch een volledige scan van DAB+-zenders starten als het apparaat de eerste keer wordt ingeschakeld. Wanneer de scan voltooid is, dan worden de stations in alfabetische volgorde opgeslagen. De eerst beschikbare zender wordt gespeeld.

Opmerking:

Als er op een bepaald moment geen DAB+ ontvangst is, verplaats dan het apparaat of pas de antenne aan. Houd de toets “**ENTER / ⏯**” ongeveer 3 seconden ingedrukt om een nieuwe zoekopdracht te starten.

DAB-radiozender selecteren

Druk op "⏮" of "⏭" of draai aan de "**TUNING**"-knop om de gewenste radiozender te selecteren.

Om de selectie te bevestigen, drukt u op de toets "**ENTER / ⏯**".

Voorinstelling opslaan

1. Selecteer het gewenste radiostation.
2. Houd de toets "**PROG**" ingedrukt en gebruik "⏮" of "⏭" of draai aan de "**TUNING**"-knop om het gewenste geprogrammeerde zendernummer te selecteren.
3. Druk op "**ENTER / ⏯**" om te bevestigen.

Voorinstelling oproepen

1. Druk op de toets "**PROG**" en gebruik "⏮" of "⏭" of draai aan de "**TUNING**"-knop om het gewenste geprogrammeerde zendernummer te selecteren.
2. Druk op "**ENTER / ⏯**" om te bevestigen.

DAB-informatie

Druk herhaaldelijk op de toets "**INFO / ■**" om de volgende DAB-informatie te tonen:

DLS, signaalsterkte, programmatype (PTY), groeperingsnaam, frequentie, signaalfoutfrequentie, bitsnelheid audio, tijd, datum.

DAB-MENU

Het apparaat moet in de DAB-modus staan. Druk op de toets "**MENU**" om het DAB-menu te openen. Gebruik "⏮" of "⏭" om de volgende instellingen te selecteren en druk daarna op "**ENTER / ⏯**". U kunt op de toets "**INFO / ■**" drukken om terug te gaan naar de vorige stap of op de toets "**MENU**" drukken om het DAB-menu te verlaten.

- **Volledige scan:**
  De stationscan starten. De DAB-frequentieband wordt gescand voor stations.
- **Handmatig afstemmen:**
  U dient hiervoor de frequentie van het gewenste station te weten. Deze is te vinden op de website van de zenderservice. Selecteer individuele frequenties en bevestig met de toets "**ENTER / ⏯**".
- **DRC:**
  Afkorting voor Digital Range Control (dynamisch bereik). De term DRC beschrijft de verhouding tussen het zachtste en het luidste geluid. Als het dynamische bereik erg hoog is, dan zult u zowel zeer zachte en zeer luide geluiden horen.
  Dit kan in bepaalde omstandigheden tot problemen leiden met het afspelen. Laten we aannemen dat u naar een radiostation luistert in een relatief lawaaierige omgeving. U kunt de zachtere secties luider afspelen door het volume te verhogen.
  Dit heeft echter het nadeel dat de luidere secties oncomfortabel luid worden. Het is in dit geval aangeraden het dynamische bereik te verlagen. Kies uit de volgende opties:

- DRC uit: Het dynamische bereik wordt niet verlaagd.
- DRC hoog: Het dynamische bereik wordt sterk verlaagd.
- DRC laag: Het dynamische bereik wordt ietwat verlaagd.

- **Opschonen:**
  Het kan gebeuren dat u bepaalde stations niet langer kunt ontvangen na een stationscan of na een verandering in locatie. U kunt met deze functie de betreffende stations uit de ontvangstlijst wissen. Selecteer “YES” en bevestig met de toets “**ENTER / ⏯**”.

- **Systeem:**
  Kijk onder “SYSTEEMINSTELLINGEN”.

FM

Strek de telescopische antenne volledig uit. Verander de positie om de ontvangst te verbeteren.

Druk herhaaldelijk op de “⏻ **/ SOURCE**” -toets tot "FM" op het display wordt weergegeven. Er zijn twee opties om radiozenders te zoeken en in te stellen.

- **Automatische scan:**
  Belangrijk Enigerlei voorgeprogrammeerde radiostations zullen worden overschreven. Houd de toets "**ENTER / ⏯**" ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het systeem scant de volledige frequentieband op radiozenders. Alle gevonden stations zullen als voorkeuze worden opgeslagen van laagste tot hoogste frequentie.

- **Handmatige scan voor audiostations:**
  Druk kort op “⏮” of “⏭” of draai aan de “**TUNING**”-knop, totdat u de gewenste radiozender hebt gevonden. Als u een van de toetsen ingedrukt houdt, dan zal het apparaat naar respectievelijk het vorige of volgende radiostation zoeken.

Voorinstelling opslaan
Dit gaat hetzelfde als in de DAB-modus.

Voorinstelling oproepen
Dit gaat hetzelfde als in de DAB-modus.

Informatieweergave
Druk herhaaldelijk op de toets “**INFO / ■** ” om de volgende FM-informatie te tonen:
Radiotekst, PTY, naam, mono- of stereo-uitzending, tijd, datum.

FM-MENU
Het apparaat moet in de FM-modus staan. Druk op de toets “**MENU**” om het FM-menu te openen. Gebruik “⏮” of “⏭” om de volgende instellingen te selecteren en druk daarna op “**ENTER / ⏯**”. U kunt op de toets “**INFO / ■**” drukken om terug te gaan naar de vorige stap of op de toets “**MENU**” drukken om het DAB-menu te verlaten:

- **Scaninstelling:**
  Selecteer de gewenste optie voor de automatische stationscan.
  - Alle stations: Naar alle stations zoeken die kunnen worden ontvangen. De stationscan stopt in dit geval ook op zwakke stations.
  - Alleen krachtige stations: Er wordt alleen naar duidelijke stations gezocht.

- **Audio-instelling:**
  Selecteer MONO of STEREO voor de FM-ontvangst.

- **Systeem:**
  Kijk onder “SYSTEEMINSTELLINGEN”.

CD

1. Druk herhaaldelijk op de toets “⏻ **/ SOURCE**” totdat “CD” op het display wordt weergegeven.
2. Open het cd-vak en plaats een audio-cd met de bedrukte kant naar boven op de centrale kegel, zodat de cd op zijn plaats klikt. Sluit vervolgens het deksel van het cd-vak.
3. De cd start het afspelen vanaf het eerste nummer.
4. Om de cd te verwijderen, drukt u op de toets “**INFO /** ■ ”, opent u de cd-klep en tilt u de cd er voorzichtig uit.

Houd het cd-deck altijd gesloten.

OPMERKING:

Als een schijf ondersteboven is geplaatst of er geen schijf is geplaatst, zal er “NO DISC“ op het display verschijnen.

Bedieningstoetsen:

- Om het afspelen te starten of te pauzeren, drukt u op de toets “**ENTER /** ⏯”.
- Druk op de toets “**INFO /** ■” om het afspelen te stoppen.
- Gebruik de toets “⏭” om naar de volgende track te gaan.
  Als u de toets ingedrukt houdt, spoelt het apparaat de track verder.
  De toets “⏮” kan als volgt worden gebruikt:
  Eenmaal indrukken = Dit start de huidige track weer vanaf het begin.
  Tweemaal indrukken = Hierdoor wordt de vorige track geselecteerd.
  Als u de toets ingedrukt houdt, spoelt het apparaat de track terug.
- Om tracks in stappen van 10 vooruit of terug te gaan, drukt u op de toets “**PRESET / +10**”.

Hervatfunctie

Als u van modus wisselt of het apparaat uitschakelt en terugkeert naar de cd-modus, dan zal het apparaat het afspelen starten vanaf het laatste punt.

Als u op de toets “**INFO /** ■ ” drukt en het afspelen opnieuw start, zal het apparaat beginnen met de eerste track (track 1).

HERHAAL-functie

Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op de toets “**P.MODE**” om de volgende herhaalfuncties te selecteren:

Audio-cd:

1x = de normale afspeelmodus.

2x = de huidige track wordt continu herhaald. De display zal “REP-1” weergeven.

3x = de gehele cd wordt continu herhaald. De display zal “REP-ALL” weergeven.

4x = alle tracks zullen op willekeurige volgorde worden afgespeeld. De display zal “RANDOM” weergeven.

5x = de normale afspeelmodus hervatten.

MP3-cd:

1x = de normale afspeelmodus. De display zal “Normal” weergeven.

2x = de huidige track wordt continu herhaald. De display zal “REP-1” weergeven.

3x = de geselecteerde folder wordt continu herhaald. De display zal “REP-DIR” weergeven.

4x = de gehele USB wordt continu herhaald. De display zal “REP-ALL” weergeven.

5x = alle tracks zullen op willekeurige volgorde worden afgespeeld. De display zal “RANDOM” weergeven.

6x = de normale afspeelmodus hervatten.

Geprogrammeerd afspelen

Dit kan worden gebruikt om iedere gewenste volgorde van de nummers te programmeren. U kunt maximaal 20 tracks programmeren bij audio-cd's. U kunt maximaal 99 tracks programmeren bij mp3-cd's, USB of SD-kaart.

1. Druk op de toets “**INFO /** ■”.
2. Druk op de toets "**PROG**".
   Bij audio-cd's zal “P01 T--001” knipperen op het display (P01 staat voor het programmanummer en T--001 voor de geselecteerde track).
   Bij mp3-cd, USB of SD-kaart zal “P01 F--01 001” knipperen op het display (P01 staat voor het programmanummer, F--01 voor de geselecteerde map en 001 voor de geselecteerde track).
3. Gebruik de toets “⏮” of “⏭” om het gewenste nummer te selecteren en druk opnieuw op de toets "**PROG**". Op het display zal “P01” veranderen in “P02”.
4. Selecteer het volgende nummer met de toets “⏮” of “⏭” en druk opnieuw op de toets "**PROG**". Herhaal de procedure totdat alle gewenste tracks zijn geselecteerd.

   Opmerking:

   Als de opslagcapaciteit voor de te programmeren tracks is bereikt, dan zal de display “FULL” weergeven.
5. Druk op de toets “**ENTER /** ⏯” om het geprogrammeerde afspelen te starten. Linksboven op de display zal “MEM” verschijnen.
6. Druk eenmaal op de toets “**INFO /** ■ ” om het afspelen te stoppen en het programma te behouden.

7. Om het programma opnieuw af te spelen, drukt u op de toets “**ENTER / ⏯**”.
8. Druk tweemaal op de toets “**INFO / ■** ” om het programma te verwijderen. De notificatie “MEM” zal verdwijnen.

USB/SD-KAART

Dit apparaat is ontwikkeld volgens de meest recente technische ontwikkelingen in de USB-industrie. Het grote aantal verschillende USB-opslagapparaten en SD-kaarten van alle soorten die momenteel verkrijgbaar zijn, stelt ons helaas niet in staat om volledige compatibiliteit met alle USB-opslagapparaten en SD-kaarten te garanderen. Het kan daarom voorkomen dat er zich problemen voordoen bij het afspelen van bestanden vanaf deze opslagapparaten. Dit is geen storing van het apparaat.

1. Druk herhaaldelijk op de toets “⏻ **/ SOURCE**” totdat “USB” of “CARD” op het display wordt weergegeven.
2. Sluit een USB-opslagapparaat of SD-kaart rechtstreeks aan op de poort. Het afspelen zal na enkele seconden automatisch worden gestart.

De bedieningsfuncties, de herhaalfuncties en het geprogrammeerd afspelen zijn hetzelfde als in cd-modus.

Opmerking:

- Sluit een USB-opslagmedium altijd direct aan op de USB-poort om storingen te voorkomen.
- De USB-poort is niet ontworpen voor het opladen van externe apparatuur.

LET OP:

Stel het apparaat in op een andere gebruiksmodus voordat u het USB-geheugenapparaat loskoppelt.

BLUETOOTH®

Als u een *Bluetooth*®-apparaat gebruikt, zorg dan dat de bedrijfsafstand minder dan 10 meter is. Verschillende omgevingen kunnen de gebruiksafstand inkorten.

1. Druk herhaaldelijk op de toets “⏻ **/ SOURCE**” totdat “Bluetooth” op het display wordt weergegeven. Als er geen *Bluetooth*®-apparaat is gekoppeld, zal “Not connected” knipperen op het display.
2. Schakel de Bluetooth-functie in op uw audio-apparaat en selecteer “SCD8100”. Nadat uw audioapparaat succesvol is gekoppeld, zal “Bluetooth connected” constant worden weergegeven.
3. Start het afspelen op uw *Bluetooth*®-apparaat. Gebruik de toets “**ENTER / ⏯**” om het afspelen te pauzeren of te hervatten.
4. Gebruik de toets “⏮” of “⏭” om de tracks te selecteren.

Opmerking:

Als u “SCD8100” niet kunt vinden op uw apparaat, houdt u de toets “**ENTER / ⏯**” 2 seconden ingedrukt om de koppelingsmodus in te gaan. “Not connected” zal knipperen op het display.

AUX-IN

U kunt met deze ingang via de luidsprekers audio afspelen van andere afspeelapparatuur, zoals MP3-spelers, cd-spelers, enz.

1. Sluit het externe apparaat met een 3,5 mm stereo-jack aan op de AUX-IN-aansluiting aan de rechterkant van het apparaat.
2. Druk herhaaldelijk op de toets "⏻ **/ SOURCE**" totdat "Aux" op het display wordt weergegeven.
3. U zult vervolgens de afspelende muziek van het externe apparaat via de luidsprekers horen. U kunt het volume aanpassen met behulp van de volumetoetsen. De cd-toetsen zijn niet functioneel.

Opmerking:
Zet het volumeniveau altijd op het maximum op het externe apparaat. Anders zal de hoofdeenheid in stand-by-modus gaan omdat er geen of minder audiosignaal wordt gedetecteerd. Dit is geen defect!

EQUALIZER

Druk in de aan-stand herhaaldelijk op de toets "**EQ**" om een geluidseffect te selecteren:
FLAT, ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC

SLAAPTIMER

Dit apparaat kan na een bepaalde periode automatisch in stand-by gaan.

De slaaptimer instellen

1. Druk, wanneer het apparaat is ingeschakeld, op de knop "**MENU**", selecteer het item "SYSTEM" met de
   toets "⏮" of "⏭" en druk op "**ENTER /** ⏯" om te bevestigen.
2. Selecteer het item "SLEEP" en druk op "**ENTER /** ⏯".
3. Selecteer de gewenste slaaptimerperiode (uit, 15, 30, 45, 60, 90) met de toets "⏮" of "⏭ " en druk op "**ENTER /** ⏯" om te bevestigen.

Opmerking: Als de slaaptimer is geactiveerd, wordt in de rechterbovenhoek van het display de teller van de slaaptimer weergegeven.

De slaaptimer deactiveren

1. Herhaal de stappen 1 en 2 om het menu van de slaaptimer te openen.
2. Selecteer de instelling "Off" met de toets "⏮" of "⏭" en druk op "**ENTER /** ⏯" om te bevestigen.
   Wanneer de sleeptimer wordt uitgeschakeld, verdwijnt de teller van de slaaptimer.

ALARM

U kunt Alarm 1 en Alarm 2 instellen.

1. Druk, wanneer het apparaat is ingeschakeld, op de knop "**MENU**", selecteer het item "SYSTEM" met de
   toets "⏮" of "⏭" en druk op "**ENTER /** ⏯" om te bevestigen.
2. Selecteer het item "Alarm" en druk op "**ENTER /** ⏯" om te bevestigen.

3. Selecteer “Alarm 1 Setup” of “Alarm 2 Setup” en druk op “**ENTER / ⏯**” om te bevestigen.
4. Stel de alarmtijd in en druk opnieuw op “**ENTER / ⏯**”.
5. Stel de duur (15, 30, 45, 60, 90 minuten) in met “⏮” of “⏭” en bevestig met “**ENTER / ⏯** ”.
6. Selecteer de wekker (DAB, FM, CD, USB, CARD of zoemer) en druk opnieuw op “**ENTER / ⏯**”.
7. Selecteer wanneer de wekker moet afgaan (Dagelijks, Eenmalig, Weekends, Werkdagen) en bevestig met “**ENTER / ⏯**”.
   OPMERKING: Als u “Once” hebt geselecteerd, stelt u de datum in en drukt u op “**ENTER / ⏯**”.
8. Pas vervolgens het volumeniveau aan met de toets “⏮” of “⏭” en druk op “**ENTER / ⏯**”.
9. Als u het alarm wilt activeren, stelt u “Alarm on” in. Als u het alarm wilt deactiveren, stelt u “Alarm off” in. Wanneer het alarm is geactiveerd, wordt het alarmpictogram op het display weergegeven.

Het alarmgeluid uitschakelen
Druk, wanneer het alarm afgaat, op de toets “⏻ **/ SOURCE**” om het alarmgeluid uit te schakelen.
Sluimer
Druk, wanneer het alarm afgaat, op de toets “**ENTER**” om de sluimerfunctie in te schakelen. Het alarm zal opnieuw afgaan na 9 minuten.

OPMERKING:
Als CD, USB of CARD is geselecteerd als alarmbron, maar er geen schijf, USB of SD-kaart is aangesloten, zal het apparaat automatisch de “Buzzer” activeren.
Als DAB of FM is geselecteerd als alarmbron, speelt het apparaat de laatst afgestemde radiozender af.

HOOFDTELEFOON

Gebruik om privé naar muziek te luisteren een hoofdtelefoon met een 3,5 mm stereokabel en sluit deze aan op de hoofdtelefoonaansluiting aan de rechterkant van het systeem. De luidsprekers zullen vervolgens worden gedempt.

SYSTEEMINSTELLINGEN

1. Druk, wanneer het apparaat is ingeschakeld, op de knop “**MENU**”, selecteer het item “SYSTEM” met de
   toets “⏮” of “⏭” en druk op “**ENTER / ⏯**” om te bevestigen.
2. Gebruik de toets “⏮” of “⏭” om de volgende instellingen te selecteren en druk daarna op “**ENTER / ⏯**” om te bevestigen.

- **Slaap**
  Zie item “SLAAPTIMER”.
- **Alarm**
  Zie item “ALARM”.

- **Tijd**
  Stel de tijd handmatig in.
  - “Tijd/datum instellen”: Stel tijd en datum handmatig in.
  - “Automatische update”: Update tijd vanaf “Willekeurig” (DAB of FM), DAB, FM, geen update.
  - “12/24-Uurs notatie”: Het tijdsformaat instellen
  - “Set date format”
- **Achtergrondverlichting**
  Pas het helderheidsniveau en de time-out van het display aan.
- **Taal**
  Selecteer de menutaal: Duits, Engels, Frans, Italiaans, Nederlands.
- **Fabrieksinstellingen herstellen**
  Zet het apparaat terug in de fabrieksinstellingen.
  Selecteer “YES” met de toets “⏮” of “⏭” en druk op “**ENTER / ⏯**” om te bevestigen.
  Opmerking: Alle instellingen en radiozenders zullen worden gewist.
- **Software upgrade**
  Installeer een nieuwe software via USB
- **SW-versie**
  De systeemversie controleren die momenteel is geïnstalleerd

Technische veranderingen en drukfouten voorbehouden.
Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplicatie alleen met de toestemming van Woerlein GmbH

PROTEZIONE AMBIENTALE

Non smaltire il presente prodotto tra I normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riutilizzabili in base alle indicazioni su di essi riportate. Riutilizzando, riciclando o comunque trovando altri usi ai dispositivi usati, si dà un grande contributo alla protezione ambientale. Contattare i propri enti locali responsabili della questione per ulteriori informazioni sui punti di raccolta.

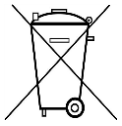
ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche
Non aprire il dispositivo!

Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.

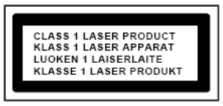
Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.

Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*).**Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.**
Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

***) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo**

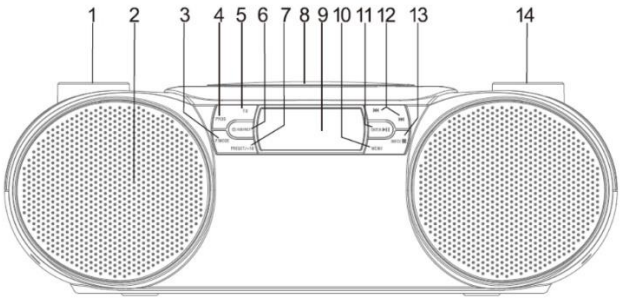


ATTENZIONE – IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE. EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI LASER.

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

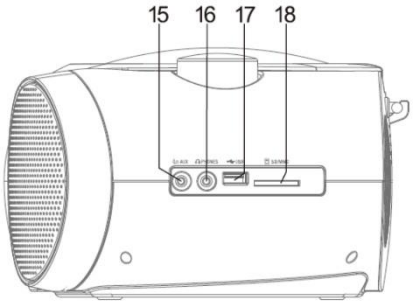
- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazione affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Il dispositivo è dotato di una fonte di emissioni laser di Classe 1. Evitare di esporsi direttamente all'emissione dei fasci laser, che potrebbero causare danni agli occhi.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

POSIZIONE DEI COMANDI



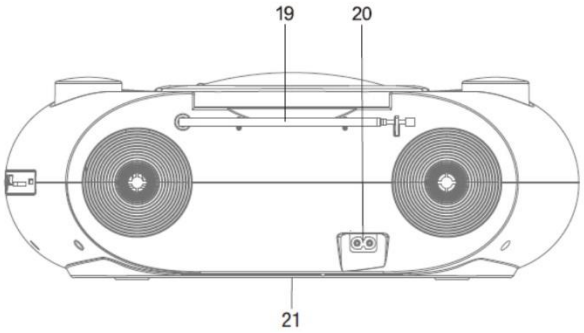
VISTA ANTERIORE

1 Manopola del VOLUME
2 Altoparlante
3 Pulsante MODALITÀ RIPROD.
4 Pulsante PROGRAMMA
5 PULSANTE EQUALIZZATORE
6 ⏻ Pulsante (Standby) / SORGENTE
7 Pulsante PREDEFINITI / +10
8 Pulsante sportello CD
9 Display LCD
10 Pulsante MENU
11 Pulsante INVIO / ⏯
12 ⏮Pulsante (Salta avanti) / ⏭ (Salta indietro)
13 Pulsante INFO / ■ (STOP)
14 Manopola di SINTONIZZAZIONE



VISTA LATERALE

15 Presa Aux-in
16 Jack cuffie
17 Porta USB
18 Slot scheda SD/MMC



VISTA POSTERIORE

19 Antenna FM
20 Presa CA
21 Vano batteria (in fondo)

INSTALLAZIONE

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

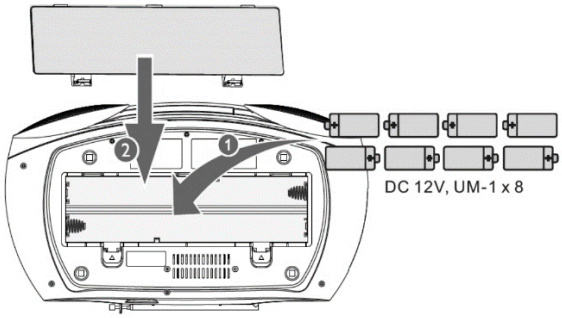
- Unità principale
- Cavo di alimentazione CA
- Manuale di istruzioni

ALIMENTAZIONE

- Verificare che la tensione sia la stessa di quella indicata nella targa di identificazione dell'unità principale.
- Collegare la spina del cavo di alimentazione CA a una presa installata correttamente; collegare, poi, l'altra estremità del cavo alla presa CA sul retro dell'unità.

FUNZIONAMENTO A BATTERIA

1. Aprire il coperchio del vano porta batteria situato in basso.
2. Inserire 8 batterie di tipo LR20 (dimensione “D”/UM-1) da 1,5 V. Verificare la corretta polarità (come mostrato nel vano batteria) (freccia 1).
3. Quindi chiudere il coperchio della batteria (freccia 2).



Nota:

- Se il dispositivo è alimentato a batteria, il consumo di questo tipo di alimentazione continuerà anche in modalità Standby. Per evitare tale consumo, suggeriamo la rimozione delle batterie o il collegamento del dispositivo alla rete elettrica.
- Quando l’unità è alimentata a batteria, al fine di allungarne l’operatività, è meglio evitare di alzare al massimo il volume.

Direttiva ERP per l’efficienza energetica

L’unità si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti in modalità Standby in assenza di segnale audio. Per accendere di nuovo l'unità, premere il pulsante “⏻ / SOURCE”.

FUNZIONAMENTO DI BASE

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere il pulsante “⏻ **/ SOURCE**” per accendere l'unità.

Tenere premuto il pulsante “⏻ **/ SOURCE**” per far entrare l'unità in modalità standby.

MODALITÀ DI SELEZIONE

Quando l'unità è accesa, premere il pulsante “⏻ **/ SOURCE**” ripetutamente per passare tra le varie modalità.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare la manopola “**VOLUME**“ per aumentare o ridurre il volume.

DAB

Allungare tutta l’antenna telescopica. Cambiare la posizione per migliorare la ricezione.

Premere ripetutamente il pulsante “⏻ **/ SOURCE**”, finché sullo schermo non appare l'indicazione “DAB”.

La radio avvierà in automatico una ricerca di tutte le stazioni DAB+ qualora l’unità sia accesa per la prima volta. Al termine della scansione, le stazioni sono memorizzate in ordine alfabetico. Verrà riprodotta la prima stazione disponibile.

Nota:

Se il sistema non riceve alcuna trasmissione DAB+, modificare la posizione dell'unità o regolare

l'antenna. Tenere premuto il pulsante “**ENTER / ⏯**” per circa 3 secondi per avviare una nuova ricerca.

Selezionare una stazione radio DAB

Premere i pulsanti “**⏮**” o “**⏭**” oppure ruotare la manopola “**TUNING**” per selezionare la stazione radio preferita.

Per confermare la scelta, premere il pulsante “**ENTER / ⏯**”.

Salvare le stazioni in preselezione

1. Selezionare la stazione radio desiderata.
2. Tenere premuto il pulsante “**PROG**” e selezionare con i tasti “**⏮**” o “**⏭**”, oppure ruotare la manopola “**TUNING**” per selezionare il numero della stazione radio preferita.
3. Premere il pulsante “**ENTER / ⏯**” per confermare la scelta.

Richiamare le stazioni in preselezione

1. Premere il pulsante “**PROG**” e selezionare con i tasti “**⏮**” o “**⏭**”, oppure ruotare la manopola “**TUNING**” per selezionare il numero della stazione radio preferita.
2. Premere il pulsante “**ENTER / ⏯**” per confermare la scelta.

Informazioni DAB

Premere ripetutamente il pulsante “**INFO / ■**” per visualizzare le seguenti informazioni DAB:

DLS, potenza del segnale, tipo di programma (PTY), nome gruppo, frequenza, tasso errore di segnale, velocità in bit audio, ora, data.

MENU DAB

Installer un nouveau logiciel via USB. Per accedere al menu DAB, premere il pulsante “**MENU**”. Selezionare con i tasti “**⏮**” o “**⏭**” una delle seguenti impostazioni e premere “**ENTER / ⏯**”. Premendo il pulsante “**INFO / ■**”, è possibile tornare all'operazione precedente, mentre premendo il tasto “**MENU**” è possibile uscire dal menu DAB.

- **Scansione completa:**
  Avvia la scansione completa. La banda di frequenza DAB è scandita alla ricerca delle stazioni disponibili.
- **Sintonizzazione manuale:**
  Per procedere con questa opzione occorre conoscere la frequenza della stazione. Tale informazione si trova sul sito web del responsabile delle trasmissioni. Selezionare le singole frequenze e confermare con il pulsante “**ENTER / ⏯**”.
- **DRC:**
  Acronimo di Controllo intervallo digitale (Digital Range Control, intervallo dinamico). Il termine DRC indica il rapporto tra il suono più alto e quello più basso. Se l'intervallo dinamico è molto ampio c'è una mescolanza di suoni molto alti e molto bassi.

In alcuni casi, questo può creare problemi alla riproduzione. Supponiamo di ascoltare una stazione radio in un ambiente relativamente rumoroso. Alzando il volume, è possibile intensificare la riproduzione dei suoni più bassi.
Questo però ha l'effetto collaterale di intensificare in modo sgradevole anche i suoni già alti. In tal caso può essere utile ridurre l'intervallo dinamico. Scegliere una delle opzioni:

- DRC disattivato: L'intervallo dinamico non è ridotto.
- DRC elevato: L'intervallo dinamico è ridotto drasticamente.
- DRC basso: L'intervallo dinamico è ridotto leggermente.

- **Eliminazione delle stazioni non ricevute:**
  Dopo una nuova scansione o dopo uno spostamento dell'unità, è possibile che alcune stazioni non siano più ricevute. Questa funzione permette di eliminare tali stazioni dall'elenco dei canali ricevuti. Selezionare “SÌ” e confermare premendo il pulsante “**ENTER / ⏯**”.

- **Sistema:**
  Vedere il paragrafo “Impostazioni del sistema”.

FM

Estendi completamente l'antenna telescopica. Modificare la posizione per migliorare la ricezione. Premere ripetutamente il tasto “⏻ **/ SOURCE**” fino a quando “FM” appare sul display. Esistono due opzioni per cercare e preselezionare le stazioni radio.

- **Scansione automatica:**
  Importante! Tutte le stazioni radio preimpostate saranno sostituite.
  Tenere premuto il pulsante "**ENTER / ⏯**" per circa 3 secondi. Il sistema scansione l’intera banda di frequenza per trovare delle stazioni radio. Tutte le stazioni trovate saranno preimpostate, da quella di frequenza più bassa a quella più alta.

- **Scansione manuale delle stazioni audio:**
  Premere brevemente i tasti “⏮” o “⏭”, oppure ruotare la manopola “**TUNING**”, finché non si trova la stazione radio ricercata. Tenendo premuto uno dei due tasti, il dispositivo effettuerà la ricerca della stazione precedente o successiva, rispettivamente.

Salvare le stazioni in preselezione
Come descritto per la modalità DAB.

Richiamare le stazioni in preselezione
Come descritto per la modalità DAB.

Visualizzazione informazioni
Premere ripetutamente il pulsante “**INFO / ■** ” per visualizzare le seguenti informazioni FM: Radio text (testo radio), PTY (tipo di programma), nome, trasmissione mono o stereo, ora, data.

Menu FM

Il dispositivo deve essere in modalità FM. Per accedere al menu FM, premere il pulsante "**MENU**". Selezionare con i tasti "⏮" o "⏭" una delle seguenti impostazioni e premere "**ENTER / ⏯**". Premendo il pulsante "**INFO / ■**", è possibile tornare all'operazione precedente, mentre premendo il tasto "**MENU**" è possibile uscire dal menu DAB:

- **Impostazioni di scansione:**
  Selezionare l'opzione richiesta per la ricerca automatica delle stazioni.
  - Tutte le stazioni: Ricerca tutte le stazioni ricevibili. In questo caso, la ricerca si ferma anche sulle stazioni con ricezione debole.
  - Solo stazioni con ricezione forte: La ricerca considera solo le stazioni con ricezione chiara.

- **Impostazioni audio:**
  Selezionare MONO o STEREO per la ricezione FM.

- **Sistema:**
  Vedere il paragrafo "Impostazioni del sistema".

CD

1. Premere ripetutamente il pulsante "⏻ **/ SOURCE**", finché sullo schermo non appare l'indicazione "CD".
2. Aprire lo scomparto del CD e inserire un CD audio con il lato stampato rivolto verso l'alto sul cono centrale in modo che il CD scatti in posizione. Quindi chiudere il coperchio del vano CD.
3. Verrà avviata la riproduzione dei brani contenuti nel CD a partire dal primo titolo.
4. Per rimuovere un CD, premere il pulsante "**INFO / ■** ", aprire lo sportello CD ed estrarre il disco delicatamente.

Il lettore CD deve rimanere sempre chiuso.

NOTA:

Se viene posizionato un disco con il lato sbagliato rivolto verso l'alto ovvero se non viene inserito alcun CD, sul display comparirà il messaggio "NO DISC".

Pulsanti di controllo:

- Per avviare o interrompere la riproduzione, premere il pulsante "**ENTER / ⏯**".
- Per terminare la riproduzione, premere il pulsante "**INFO / ■**".
- Il pulsante "⏭" permette di passare alla traccia successiva.
  Tenendo il pulsante premuto, il dispositivo inizia l'avanzamento veloce nelle tracce.
  Il pulsante "⏮" può essere usato nel modo seguente:
  Premere una volta = La riproduzione della traccia corrente ricomincia daccapo.
  Premere due volte = Si avvia la riproduzione della traccia precedente.
  Tenendo il pulsante premuto, il dispositivo inizia il riavvolgimento veloce nelle tracce.
- Per saltare i brani in blocchi di 10, premere il pulsante "**PRESET / +10**".

Funzione Resume

Se si modifica l'impostazione o si spegne l'unità e si ritorna in modalità CD, l'unità avvia la riproduzione dall'ultimo punto.

Premendo il pulsante “**INFO /** ■ ” per riavviare la riproduzione, l'unità inizia dal primo brano (traccia 1).

Funzione Ripeti

Durante la riproduzione, premere ripetutamente il pulsante “**P.MODE**” per scegliere una delle seguenti modalità di ripetizione:

CD audio:

1x = modalità di riproduzione normale.

2x = la traccia corrente è ripetuta in continuazione. Lo schermo mostra l'indicazione “REP-1”.

3x = l'intero CD è riprodotto in continuazione. Lo schermo mostra l'indicazione “REP-ALL”.

4x = tutte le tracce sono riprodotte in ordine casuale. Lo schermo mostra l'indicazione “RANDOM”.

5x = il sistema torna alla modalità di riproduzione normale.

CD con file MP3:

1x = modalità di riproduzione normale.

2x = la traccia corrente è ripetuta in continuazione. Lo schermo mostra l'indicazione “REP-1”.

3x = la cartella selezionata è ripetuta in continuazione. Lo schermo mostra l'indicazione “REP-DIR”.

4x = l'intero CD è riprodotto in continuazione. Lo schermo mostra l'indicazione “REP-ALL”.

5x = tutte le tracce sono riprodotte in ordine casuale. Lo schermo mostra l'indicazione “RANDOM”.

6x = il sistema torna alla modalità di riproduzione normale.

Riproduzione programmata

Questa funzione consente di programmare una sequenza di tracce. Per i CD audio, è possibile programmare fino a 20 tracce. Per i CD MP3 e nelle modalità USB o scheda, è possibile programmare fino a 99 tracce.

1. Premere il pulsante “**INFO /** ■”.
2. Premere il pulsante "**PROG**".
   Con i CD audio, sullo schermo lampeggia l'indicazione “P01 T--001” (P01 indica il numero di programma e T--001 la traccia selezionata).
   Con i CD MP3 e in modalità USB o scheda SD, sullo schermo lampeggia l'indicazione “P01 F--01 001” (P01 indica il numero di programma, F--01 la cartella selezionata e 001 la traccia selezionata).
3. Usare i pulsanti “⏮” o “⏭”per selezionare la traccia preferita e premere di nuovo il pulsante "**PROG**". L'indicazione sullo schermo passa da “P01” a “P02”.
4. Selezionare la traccia successiva con i pulsanti “⏮” o “⏭” e premere di nuovo il pulsante "**PROG**". Ripetere la procedura per selezionare tutte le tracce richieste.

Nota:

Quando lo spazio di memoria per la programmazione delle tracce è esaurito, l'indicazione “FULL” appare sullo schermo.

5. Premere il pulsante “**ENTER / ⏯**” per avviare la riproduzione programmata. Nell'angolo in alto sinistra dello schermo, appare l'indicazione “MEM”.
6. Premendo una volta il pulsante “**INFO / ■** ”, si interrompe la riproduzione, mentre il programma memorizzato si conserva.
7. Per riprodurre di nuovo il programma, premere il pulsante “**ENTER / ⏯**”.
8. Per cancellare il programma, premere due volte il pulsante “**INFO / ■**”. La notifica “MEM” scompare dallo schermo.

SCHEDA USB / SD

Questo dispositivo è stato sviluppato per supportare tutte le più avanzate tecnologie in campo USB. Tuttavia, la vasta gamma di dispositivi di memorizzazione USB e di schede SD oggi disponibili sul mercato non ci permette di garantire la piena compatibilità del sistema con tutte le unità USB e schede SD. Per questo motivo, in alcuni rari casi ci potrebbero essere problemi di riproduzione dei file da dispositivi di questo tipo. Non si tratta di un malfunzionamento del dispositivo.

1. Premere ripetutamente il pulsante “⏻ **/ SOURCE**”, finché sullo schermo non appare l'indicazione “USB” oppure “CARD”.
2. Collegare un dispositivo di archiviazione USB o una scheda SD direttamente alla porta. La riproduzione si avvierà automaticamente dopo alcuni istanti.

Le funzioni di controllo, di ripetizione e di riproduzione delle tracce programmate corrispondono a quelle descritte per la modalità CD.

Nota:

- Collegare sempre le unità USB direttamente alla porta USB del sistema per evitare malfunzionamenti.
- La porta USB non è progettata per la ricarica di dispositivi esterni.

ATTENZIONE:

Impostare il dispositivo su un'altra modalità di funzionamento prima di rimuovere l'unità USB.

BLUETOOTH®

Se si usa un dispositivo audio *Bluetooth*®, assicurarsi di utilizzarlo ad una distanza non superiore ai 10 metri.

La distanza operativa potrebbe risultare condizionata e, dunque, limitata quando i dispositivi si trovano in due ambienti diversi.

1. Premere ripetutamente il pulsante “⏻ **/ SOURCE**”, finché sullo schermo non appare l'indicazione “Bluetooth”. Se non ci sono dispositivi *Bluetooth*® abbinati all'unità, l'indicazione “Not connected” lampeggerà sullo schermo.
2. Attivare la funzione *Bluetooth*® del proprio dispositivo audio e selezionare la voce “SCD8100”. Dopo il corretto abbinamento del dispositivo audio, l'indicazione “Bluetooth

connesso" resta accesa sullo schermo.

3. Avviare la riproduzione sul dispositivo con *Bluetooth*®. Il pulsante "**ENTER / ⏯**" permette di interrompere o riprendere la riproduzione.
4. Usando i pulsanti "⏮" o "⏭", è possibile scegliere le tracce.

Nota:
Se il dispositivo non riesce a trovare l'unità "SCD8100", tenere premuto il pulsante "**ENTER / ⏯**" per 2 secondi per attivare la modalità abbinamento. L'indicazione "Non connesso" lampeggia sullo schermo.

AUX IN

Tramite questa presa è possibile ascoltare l'audio di altri dispositivi di riproduzione, quali lettori MP3, lettori di CD, attraverso gli altoparlanti del sistema.

1. Collegare il dispositivo esterno dotato di un connettore stereo da 3,5 mm alla presa AUX-IN sulla destra dell'unità.
2. Premere ripetutamente il pulsante "⏻ **/ SOURCE**", finché sullo schermo non appare l'indicazione "Aux".
3. Sarà possibile ascoltare l'audio proveniente dal dispositivo esterno, riprodotto tramite gli altoparlanti. È possibile regolare il volume con i relativi pulsanti. I tasti del CD non permettono di attivare funzioni.

Nota:
Alzare sempre al massimo il livello di volume sul dispositivo esterno. In caso contrario, l'unità potrebbe passare alla modalità standby a causa di un segnale audio di ingresso assente o debole. Non si tratta di un problema di funzionamento!

EQUALIZZATORE

Quando l'unità è attiva, premere ripetutamente il pulsante "**EQ**" per selezionare uno dei seguenti effetti audio:
FLAT, ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC

TIMER DI SPEGNIMENTO (FUNZIONE SLEEP)

L'unità passa automaticamente in modalità standby dopo un periodo predefinito.

Impostazione timer di spegnimento

1. Quando l'unità è accesa, premere il pulsante "**MENU**", selezionare la voce "SYSTEM" con i pulsanti
   "⏮" o "⏭", quindi premere "**ENTER / ⏯**" per confermare.
2. Selezionare la voce "SLEEP" e premere "**ENTER / ⏯**".
3. Selezionare con i pulsanti "⏮" o "⏭" la durata del timer di spegnimento richiesto (Off, 15, 30, 45, 60, 90), quindi premere "**ENTER / ⏯**" per confermare.

Nota: Quando il timer di spegnimento è attivato, il lato superiore destro dello schermo mostra l'indicazione del tempo rimanente allo spegnimento.

Disattivazione timer di spegnimento

1. Ripetere i precedenti passi 1 e 2 per accedere al menu del timer di spegnimento.
2. Selezionare con i pulsanti "⏮" o "⏭" l'impostazione "Off" e premere "**ENTER / ⏯**" per confermare.

Quando il timer di spegnimento è disattivato, l'indicatore del tempo rimanente non è visualizzato.

SVEGLIA

È possibile impostare Sveglia 1 e Sveglia 2.

1. Quando l'unità è accesa, premere il pulsante “**MENU**”, selezionare la voce “SISTEMA” con i pulsanti
   “⏮” o “⏭”, quindi premere “**ENTER / ⏯**” per confermare.
2. Selezionare la voce “Sveglia” e premere “**ENTER / ⏯**” per confermare.
3. Selezionare l'opzione “Alarm 1 Setup” o “Alarm 2 Setup” e premere “**ENTER / ⏯**” per confermare.
4. Definire l'orario della sveglia e premere di nuovo il pulsante “**ENTER / ⏯**”.
5. Selezionare il tempo di durata (15, 30, 45, 60, 90 minuti) con i tasti “⏮” o “⏭” e confermare con il pulsante “**ENTER / ⏯**”.
6. Selezionare la sorgente da usare come sveglia (DAB, FM, CD, USB, SCHEDA o suoneria) e premere di nuovo il pulsante “**ENTER / ⏯**”.
7. Selezionare la frequenza della sveglia (giornaliera, una volta, fine settimana, giorni feriali) e confermare la scelta con “**ENTER / ⏯**”.
   NOTA: Scegliendo l'opzione “Once”, occorre definire la data della sveglia e premere “**ENTER / ⏯**”.
8. Quindi regolare il livello di volume con i pulsanti “⏮” o “⏭” e premere “**ENTER / ⏯**”.
9. Per attivare la sveglia, occorre impostare l'opzione “Alarm on”. Per disattivare la sveglia, occorre impostare l'opzione “Alarm off”. Quando la sveglia è attiva, la relativa icona è mostrata sullo schermo.

Disattivazione della suoneria della sveglia

Quando la sveglia suona, premere il pulsante “⏻ **/ SOURCE**” per disattivare la suoneria della sveglia.

Funzione Snooze

Quando la sveglia suona, premere il tasto “**ENTER / ⏯**” per effettuare lo snooze della sveglia. La sveglia suonerà di nuovo dopo 9 minuti.

NOTA:

Se la sorgente di sveglia selezionata è CD, USB o SCHEDA, ma non ci sono dischi, unità USB o schede inseriti, l'unità cambia automaticamente la sorgente selezionata a “Buzzer”.
Se la sorgente della sveglia selezionata è DAB o FM, l'unità riproduce l'ultima stazione radio sintonizzata.

CUFFIE

Per ascoltare la musica senza disturbare, usare delle cuffie con attacco stereo da 3,5 mm e collegarle alla presa cuffie sul lato destro dell'unità. Gli altoparlanti verranno disattivati.

IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

1. Quando l'unità è accesa, premere il pulsante “**MENU**”, selezionare la voce “SISTEMA” con i pulsanti
   “⏮” o “⏭”, quindi premere “**ENTER / ⏯**” per confermare.
2. Selezionare con i tasti “⏮” o “⏭” una delle seguenti impostazioni e premere “**ENTER / ⏯** ” per confermare:

- **Spegnimento**
  Consultare la sezione “TIMER DI SPEGNIMENTO”.
- **Sveglia**
  Consultare la sezione “SVEGLIA”.
- **Ora**
  Regolazione orario manuale.
  - “Impostare Ora/Data”: Regolazione orario e data manuale.
  - "Aggiornamento automatico": Aggiornamento orario “Qualunque” (DAB o FM), DAB, FM, Senza aggiornamento.
  - “Impostare modalità 12/24 ore”: Impostare il formato dell’ora
  - “Set date format”
- **Retroilluminazione**
  Regolare il livello di luminosità e il timeout di spegnimento dello schermo.
- **Lingua**
  Selezionare la lingua del menu: Tedesco, Inglese, Francese, Italiano, Olandese.
- **Ripristino delle impostazioni di fabbrica**
  Ripristinare il prodotto alle impostazioni di fabbrica.
  Selezionare con i pulsanti “⏮” o “⏭” l'impostazione “YES” e premere “**ENTER / ⏯**” per confermare.
  Nota: Tutte le impostazioni e le stazioni radio saranno cancellate.
- **Aggiornamento software**
  Installa un nuovo software tramite USB
- **Versione SW**
  Mostrare la versione corrente del software installato

Ci riserviamo eventuali errori di stampa e modifiche tecniche.
Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Riproduzione possibile solo con il permesso di Woerlein GmbH

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Spannungseingang Power input Entrée d'alimentation Voedingsingang Ingresso di alimentazione	AC 230V~50Hz
Batteriebetrieb Battery operation Fonctionnement sur piles Werking op batterijen Funzionamento a batteria	DC12V ⎓ 8 x 1,5V "D" size / UM-1 / LR20
DAB Bereich DAB range Plage DAB DAB-bereik Portata DAB	174.928 – 239.200 MHz
FM Bereich FM range Plage FM FM-bereik Portata FM	87.5MHz – 108.0 MHz
Festsenderspeicher Preset station Nombre de stations mémorisées Voorkeuzestation Stazione in preselezione	30 DAB, 30 UKW (FM)
USB Anschluß USB socket Connecteur USB USB-aansluiting Presa USB	5V ⎓ 500mA
Bluetooth® Version *Bluetooth*® Version Version du *Bluetooth*® Bluetooth®-versie Versione Bluetooth®	V5.0+EDR, support A2DP profile
Audioausgangsleistung Audio power output Sortie de puissance audio Audio-uitgangsvermogen Uscita di potenza audio	2 x 6W RMS

HERSTELLER / IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@soundmaster.de
Internet: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.
Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / UE.
Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 / EÚ.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53 / EU.
Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53 / UE.
O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53 / ES nuostatas.
Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvŭrzhdava, che tova ustroĭstvo e v sŭotvet·stvie sŭs sŭshtestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 / ES. Kopie ot deklaratsiyata za sŭotvet·stvie mozhe da bŭde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53 / EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53 / EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53 / ES būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekrefter herved at denne enheten er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU.
En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53 / UE.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.